

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**



GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: **SK 2008 ERF OC 1/2**

Názov projektu: **AZYL.SK II – právo, pomoc, ochrana**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR

splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Spoločnosť ľudí dobrej vôle**

Adresa/Sídlo: Mäsiarska č. 13, 040 01 Košice

Právna forma: občianske združenie

IČO: 00695246

DIČ: 2020763096

Tel./fax: 055/622 13 97, 055/625 45 13

e-mail: goodwill@netkosice.sk

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 6625478028/1111

zastúpený: Meno a priezvisko: Iveta Liberková

Funkcia: prezidentka spoločnosti

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

P R E A M B U L A

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Túto Zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

Právne predpisy ES:

- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144/1, 6. 6. 2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2008/22/ES z 19. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá implementácie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES týkajúce sa systémov riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidiel pre administratívne a finančné riadenie a oprávnenosť výdavkov pre projekty spolufinancované z fondu (Ú. v. EÚ L 7/1, 10. 1. 2008);
- Rozhodnutie Komisie č. 2007/815/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 až 2013
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 2002/1605/ES o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Európskej komisie (ES) č. 2002/2342/ES, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euroatom) 95/2988/ES o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 96/2185/ES o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi.

Právne predpisy SR a iné dokumenty:

- dotknuté všeobecne záväzné právne predpisy SR, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici v znení neskorších predpisov;
- Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 537/2007 z 20. júna 2007 k návrhu na určenie kompetentných orgánov systému riadenia a kontroly pre Európsky fond pre utečencov ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov na roky 2008 – 2013;
- Žiadosť o grant č. SK 2008 ERF OC 1/2 predložená konečným príjemcom dňa 21. novembra 2008; schválená dňa 17. decembra 2008 .

Článok 1
Definícia pojmov

(1) Pre účely tejto Zmluvy sa rozumie pod pojmom:

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- a) **Certifikačný orgán** – orgán určený členským štátom Európskej únie (ďalej len „EÚ“), ktorého úlohou je certifikovanie výkazov výdavkov a žiadosti o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii (ďalej len „EK“); v Slovenskej republike (ďalej len „SR“) je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 certifikačným orgánom Ministerstvo vnútra SR;
- b) **Deň** – kalendárny deň;
- c) **Európsky fond pre utečencov** (ďalej len „ERF“) - jeden z nástrojov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, ktorého cieľom je podpora integrácie migrantov z tretích krajín do slovenskej spoločnosti;
- d) **Grant** - nenávratný finančný príspevok zo zdrojov ERF a zdrojov štátneho rozpočtu SR, ktorý poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi na základe žiadosti o grant schválenej zodpovedným orgánom a po podpísaní Zmluvy medzi zodpovedným orgánom a konečným príjemcom;
- e) **Konflikt záujmov** - situácia, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov zainteresovaných osôb je narušený alebo ohrozený záujem na nestrannom a objektívnom výkone tých verejných funkcií, ktoré súvisia s prípravou, implementáciou výziev na podávanie projektov z ERF, s hodnotením a schvaľovaním predkladaných projektov. Za osobné alebo iné obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný s verejným záujmom nesúvisiaci záujem zdieľaný so žiadateľom o poskytnutie grantu z ERF, štátneho rozpočtu SR alebo iných verejných zdrojov;
- f) **Konečný príjemca** – ministerstvo, iný ústredný orgán štátnej správy, rozpočtová organizácia, príspevková organizácia, nezisková organizácia, občianske združenie, iná právnická osoba neziskového charakteru, alebo administratívna jednotka zodpovedná za realizáciu Projektu, ktorej je na základe Zmluvy za účelom realizácie Projektu poskytovaný grant z prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR. V prípade tejto Zmluvy je ním Spoločnosť ľudí dobrej vôle;
- g) **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie právnych predpisov Európskeho spoločenstva (ďalej len „ES“) vyplývajúce z konania alebo opomenutia zmluvných strán, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu EÚ alebo započítanie neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu EÚ;
- h) **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala a nemožno ju pripísať chybe alebo nedbalosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov). Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov (najmä ak ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie s ich poskytnutím, pracovno-právne spory, štrajky alebo finančné problémy);
- i) **Orgán auditu** – orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 784/2007 orgánom auditu Ministerstvo financií SR;
- j) **Projekt** - predmet činnosti, ktorú je zaviazaný na základe tejto Zmluvy vykonať konečný príjemca, ktorý je obsahom žiadosti o grant a rozpočtu schválených zodpovedným orgánom a tvorí prílohy č. 1 a 2 tejto Zmluvy; na spolufinancovanie

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Projektu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi grant z prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR;

- k) **Platobná jednotka** - organizačná zložka Ministerstva vnútra SR zodpovedná za prevod prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR konečnému príjemcovi na základe vykonania predbežnej finančnej kontroly žiadostí o platbu vypracovanej a predloženej konečným príjemcom. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje platobná jednotka v mene zodpovedného orgánu ako vnútorná organizačná jednotka klienta Štátnej pokladnice;
- l) **Príručka pre konečného príjemcu k realizácii projektov spolufinancovaných z ERF** (ďalej len „Príručka pre konečného príjemcu“) – usmernenie, ktoré vydáva zodpovedný orgán pre konečného príjemcu, ktoré obsahuje podrobnosti o právach a povinnostiach zodpovedného orgánu a konečného príjemcu počas a po ukončení realizácie Projektu;
- m) **Podporné dokumenty** - všetky písomné dokumenty týkajúce sa realizácie schváleného Projektu na základe tejto Zmluvy, preukazujúce realizáciu projektu a oprávnenosť a uskutočnenie výdavkov konečného príjemcu; sú to najmä daňové doklady, faktúry, výpisy z účtu; podrobný popis podporných dokumentov požadovaných od konečného príjemcu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu;
- n) **Zodpovedný orgán** – hlavný orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za účinné riadenia a čerpanie finančných prostriedkov z ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 zodpovedným orgánom Ministerstvo vnútra SR.

Článok 2**Predmet a účel Zmluvy**

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi na realizáciu aktivít Projektu:

Názov: ***AZYL.SK II – právo, pomoc, ochrana***

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.

- (2) Účelom tejto Zmluvy je poskytnutie grantu na spolufinancovanie Projektu z finančných prostriedkov:

Fond: ***Európsky fond pre utečencov***

Priorita č.1: ***Implementácia zásad a opatrení stanovených v acquis Spoločenstva pre azylovú oblasť vrátane zásad a opatrení súvisiacich s integračnými cieľmi***

Operačný cieľ 1: ***Zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého konania o udelenie azylu***

Akcia č. 2: ***Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl***

konečnému príjemcovi na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu v dohodnutej výške, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant konečnému príjemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.

- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu a realizuje Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (7) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi podľa prílohy č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom (subdodávateľom) je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo subdodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (10) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahŕnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

Článok 3

Výška grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi v celkovej výške **333 063,86 EUR** (slovom tristotridsaťtisíc šesťdesiattri 86/100 EUR)/ 10 033 881,85 SKK (slovom desať miliónov tridsaťtisíc osemstoosemdesiatjeden 85/100 SKK) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov ERF vo výške 249 797,89 EUR (slovom dvestoštyridsaťdeväťtisíc sedemstodeväťdesiatšesť 89/100 EUR), čo predstavuje 75 % (sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ERF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške 83 265,97 EUR (slovom osemdesiatšesťtisíc dvestošesťdesiatpäť 97/100 EUR), čo predstavuje 25 % (dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

a súvisia s realizáciou Projektu, avšak celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.

- (4) Ak počas realizácie Projektu schválené oprávnené výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (5) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (6) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES.
- (7) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a právnych predpisoch ES uvedených v preambule tejto Zmluvy.
- (8) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (9) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady.
- (10) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybne, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 na sumu v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Článok 4**Doba realizácie Projektu**

- (1) Konečný príjemca je povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy v období od 01. 01. 2009 do 31. 12. 2009. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu, a to tak, že do 20 (slovom dvadsiatich) dní od začiatku plynutia lehoty uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy zašle zodpovednému orgánu vyhlásenie o začatí realizácie Projektu. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Za deň začatia realizácie Projektu sa považuje začiatkový deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- (3) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli byť prekážkou, alebo by mohli spôsobiť oneskorenie realizácie Projektu.
- (4) Konečný príjemca môže písomne požiadať zodpovedný orgán o predĺženie doby realizácie Projektu a to najneskôr 30 (slovom tridsať) dní pred jej uplynutím podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Žiadosť musí byť doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne a dobu trvania Projektu nepredĺži. Realizácia Projektu môže byť predĺžená maximálne do 31. decembra 2009. Na predĺženie Projektu nemá konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet konečného príjemcu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 7 ods. 15 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 8 Zmluvy.
- (6) Zodpovedný orgán je povinný písomne informovať konečného príjemcu o akejkoľvek zmene dátumu ukončenia realizácie Projektu.

Článok 5 **Oprávnené výdavky**

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli:
 - a) schválené zodpovedným orgánom v rámci procesu schvaľovania žiadosti o grant, podrobne špecifikované v prílohách č. 1 a č. 2 Zmluvy;
 - b) vynaložené konečným príjemcom na úhradu nákladov, ktoré vznikli v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy, najskôr v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto Zmluvy. V prípade nákladov (personálnych, na služby a pod.) sa považujú za oprávnené výdavky aj tie, ktoré boli skutočne vynaložené (uhradené) v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, avšak za aktivity zrealizované v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy;
 - c) vynaložené na aktivitu v súlade s cieľom programu a s obsahovou stránkou Projektu, musia byť nevyhnutné pre realizáciu Projektu a musia byť plne v súlade s cieľmi Projektu;
 - d) schválené zo strany zodpovedného orgánu na preplatenie po predložení úplnej dokumentácie k žiadosti o platbu v rámci Projektu.
- (2) Za oprávnené výdavky sa považujú len výdavky, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne, ktoré sa navzájom neprekrývajú, a ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou Projektu na spolufinancovanie ktorého bol grant poskytnutý. Oprávnené výdavky a ich úhrada musí byť v súlade právnymi predpismi ES aj všeobecne záväznými právnymi predpismi SR (napr. predpisy o verejnom obstarávaní, ochrane životného prostredia, rovnosti príležitostí, publicite), s Príručkou pre konečného príjemcu a v súlade s rozpočtom podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Podrobný popis jednotlivých kategórií priamych oprávnených výdavkov, nepriamych oprávnených výdavkov a neoprávnených výdavkov je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu.
- (3) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 6

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu. Účet je vedený v eurách.
- (2) Číslo účtu a názov banky konečný príjemca oznámi zodpovednému orgánu písomne spolu s vyhlásením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 4 ods. 2 Zmluvy.

Článok 7

Financovanie projektu

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán prostredníctvom svojej platobnej jednotky vyplatí grant konečnému príjemcovi vo forme jednotlivých preddavkových platieb a záverečnej platby na účet konečného príjemcu. Preddavkové platby súhrnne najviac do výšky 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy budú poukázané v súlade s odsekom 3 tohto článku Zmluvy. Záverečná platba bude poukázaná v súlade s odsekom 16 tohto článku Zmluvy.
- (2) Platobná jednotka poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet konečného príjemcu podľa článku 6 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa odseku 4 ods. 2 Zmluvy. Výška prvej preddavkovej platby predstavuje 30% (slovom tridsať percent) z celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Druhá a nasledujúce platby budú poskytnuté na základe predloženia žiadosti o platbu v termínoch podľa ods. 7 a ods. 11 tohto článku Zmluvy. Výška druhej preddavkovej platby a nasledujúcich preddavkových platieb nesmie presiahnuť 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy a celková výška všetkých preddavkových platieb nesmie presiahnuť 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy.
- (4) Suma preddavkovej platby s výnimkou prvej preddavkovej platby bude krátená o sumu nevyčerpaného zostatku poskytnutej predchádzajúcej preddavkovej platby, resp. preddavkových platieb.
- (5) Poskytnutá preddavková platba musí byť zúčtovaná najneskôr do troch mesiacov od jej poskytnutia. Zúčtovanie preddavkovej platby vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o platbu na formulári, ktorý je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Každá žiadosť o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy a konečný príjemca ju vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis zostáva u konečného príjemcu a druhý rovnopis konečný príjemca predkladá zodpovednému orgánu.
- (6) Každý výdavok, predložený konečným príjemcom v rámci žiadosti o platbu musí byť preukázaný a doložený podpornými dokumentmi. Podporné dokumenty predloží konečný príjemca zodpovednému orgánu vždy v jednom rovnopise a jednej kópii. V prípade dodávok zariadení pred uskutočnením záverečnej platby musí vždy byť vykonaná fyzická kontrola dodaných zariadení na mieste realizácie Projektu a konečný príjemca je povinný predkladať pri obstaraní dlhodobého majetku plán odpisov.
- (7) Žiadosť o platbu musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Prvá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia Zmluvy do posledného

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Druhá až štvrtá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. Termín predloženia prvej a nasledujúcich žiadosti o platbu je 20. deň mesiaca nasledujúceho po poslednom mesiaci príslušného zúčtovacieho obdobia. Záverečné zúčtovanie predkladá príjemca grantu najneskôr do 20. marca 2010.

- (8) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady č. 2007/435/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie a v prípade potreby overenie na mieste.
- (9) Administratívne overenie pozostáva z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu. V rámci overenia formálnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia žiadosti o platbu a pravdivosť, kompletnosť a správnosť poskytnutých podporných dokumentov. V prípade zistenia nedostatkov je zodpovedný orgán oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj ďalšie relevantné podporné dokumenty. Lehota na predloženie doplňujúcich podporných dokumentov je spravidla päť pracovných dní v závislosti od rozsahu a typu podporných dokumentov. Konečný príjemca je povinný lehotu dodržať.
- (10) V rámci overenia vecnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekývanie sa nárokováných výdavkov. Zodpovedný orgán je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených podporných dokumentoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Zodpovedný orgán overuje taktiež súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES (verejné obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita). V prípade potreby vykoná zodpovedný orgán overenie na mieste.
- (11) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi ďalšiu preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia žiadosti o platbu od konečného príjemcu.
- (12) V prípade, že konečný príjemca predložil žiadosť o platbu po vyčerpaní menej ako 40% (slovom štyridsať percent) sumy predchádzajúcej poskytnutej preddavkovej platby, zodpovedný orgán neposkytne konečnému príjemcovi po zhodnotení priebežnej správy, alebo po vykonaní kontroly podľa ods. 13 písm. c) tohto článku Zmluvy ďalšiu preddavkovú platbu.
- (13) Lehota podľa odsekov 3 a 11 tohto článku Zmluvy uplynie v deň, kedy je platba uhradená z účtu Platobnej jednotky. Bez ohľadu na článok 21 ods. 10 Zmluvy, môže zodpovedný orgán pozastaviť túto lehotu na základe písomného oznámenia konečnému príjemcovi, že žiadosť o platbu je neprijateľná z dôvodu, že
- a) preddavková platba nie je splatná z dôvodov podľa odseku 12 tohto článku Zmluvy,
 - b) nebola ukončená kontrola podľa odsekov 9 a 10 tohto článku Zmluvy z dôvodov na strane konečného príjemcu alebo
 - c) zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené.

Lehota na uskutočnenie platby začína opäť plynúť dňom, kedy pominuli dôvody podľa

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

písm. b) a c) a žiadosť o platbu bola upravená podľa požiadaviek zodpovedného orgánu.

- (14) Zodpovedný orgán do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od schválenia vyhlásenia o overení oprávnených výdavkov písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch s prípadnou výzvou na ich predloženie v ďalšej žiadosti o platbu.
- (15) Konečný príjemca je povinný predložiť záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie implementácie Projektu. Záverečné zúčtovanie musí byť doložené záverečnou správou v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Záverečné zúčtovanie musí byť predložené najneskôr do 20. marca 2010. Na kontrolu záverečného zúčtovania sa vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy o žiadostiach o platbu primerane.
- (16) Do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení záverečného zúčtovania zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi záverečnú platbu vo výške rozdielu medzi sumou celkových oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 21 Zmluvy. Následne zodpovedný orgán vráti konečnému príjemcovi rovnopisy podporných dokumentov po ich označení pečiatkou „Hradené z ERF“.
- (17) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia spolufinancovania Projektu z ERF, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v priebežnej žiadosti o platbu a v záverečnej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt. Pri výpočte celkovej výšky preddavkovej platby podľa tejto Zmluvy sa neberú do úvahy. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 8 Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu všetky zmeny a skutočnosti, vrátane akýchkoľvek zmien údajov uvedených v prílohách č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich vzniku. Konečný príjemca je predovšetkým povinný včas vopred písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu negatívne ovplyvniť schopnosť konečného príjemcu dodržať povinnosť zabezpečiť realizáciu schváleného Projektu. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Podrobnosti o termínoch predkladania monitorovacích správ, ako aj vzory správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy pozostávajú z vecnej časti a finančnej časti a obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom.
- (3) Každá priebežná správa musí poskytovať celkový opis všetkých aspektov realizácie Projektu za celé obdobie, ktorého sa týka. Priebežná správa bude zostavená takým spôsobom, aby umožňovala na jednej strane porovnať cieľ (ciele), navrhnuté prostriedky,

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

očakávané výsledky Projektu a detaily o rozpočte Projektu a na strane druhej použité prostriedky, vzniknuté výdavky a dosiahnuté výsledky s použitím ukazovateľov úspešného splnenia, ktoré sú uvedené v Projekte. Správa bude obsahovať výkaz výdavkov konečného príjemcu a podľa okolností výdavkov každého partnera za obdobie, ktorého sa priebežná správa týka. Posledná priebežná správa sa podáva spolu so žiadosťou o poslednú platbu na konci realizácie Projektu.

- (4) Záverečná správa musí okrem náležitostí priebežnej správy navyše obsahovať podrobný opis podmienok, za ktorých bol Projekt realizovaný, informácie o podniknutých krokoch za účelom zabezpečenia transparentnosti a zviditeľnenia spolufinancovania z prostriedkov EÚ, informácie na vyhodnotenie kvalitatívneho a kvantitatívneho dopadu Projektu na cieľovú skupinu, doklad o prevodoch vlastníctva uvedených v článku 11 ods. 2 Zmluvy a záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu, vrátane celého súhrnného vyúčtovania výdavkov a príjmov Projektu a prijatých platieb. Záverečná správa sa podáva po ukončení realizácie Projektu po oznámení zodpovedného orgánu o výške oprávnených výdavkov na Projekt pre poslednú žiadosť o platbu.
- (5) Priebežná správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku a záverečná správa v slovenskom a v anglickom jazyku. Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu (pre uvoľnenie preddavkovej platby) musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa bude predložená najneskôr do 20. marca 2010.
- (6) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 15 (slovom pätnástich) dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán si vyhradzuje právo nerealizovať záväzky uvedené v článku 7 Zmluvy.
- (7) Ak konečný príjemca nepredloží priebežnú správu a žiadosť o platbu za príslušné obdobie, konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o dôvodoch, prečo nebol schopný splniť túto povinnosť a poskytnúť prehľad o priebehu Projektu najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po uplynutí lehoty na predloženie priebežnej správy. Ak tak konečný príjemca neurobí, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a vymáhať už poskytnuté finančné prostriedky.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží zodpovednému orgánu záverečnú správu v termíne podľa odseku 5 písm. b) tohto článku Zmluvy a nepodá prijateľné a dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, prečo nie je schopný splniť túto povinnosť, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a vymáhať všetky už poskytnuté finančné prostriedky.

Článok 9**Hodnotenie a poskytovanie informácií**

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia) informácie o Projekte za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu a spolupracovať

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

pri zabezpečovaní činnosti hodnotenia. Získané informácie budú slúžiť ako podklad pre vypracúvanie hodnotiacich správ o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ročných programov ERF a záverečných správ o vykonávaní ročných programov ERF, ktoré zodpovedný orgán predkladá Európskej komisii.

- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program ERF. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje ES, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak Európska komisia uskutočňuje priebežné alebo následné hodnotenie, konečný príjemca sa zaväzuje poskytnúť jej a/alebo ňou povereným osobám akékoľvek dokumenty alebo informácie, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 17 Zmluvy primerane.
- (5) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 10**Obstarávanie služieb, tovarov a prác konečným príjemcom**

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“), konečný príjemca je povinný postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Podrobnosti o postupe konečného príjemcu súvisiacom s verejným obstarávaním sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu.
- (2) V prípade realizácie verejného obstarávania na zákazky s nízkou hodnotou je konečný príjemca povinný vykonať prieskum trhu.
- (3) Rozsah subdodávateľských zmlúv nesmie presiahnuť 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu uvedeného v prílohe č. 2 Zmluvy, pokiaľ tieto zmluvy nie sú riadne odôvodnené a vopred schválené zodpovedným

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

orgánom. V prípade, ak konečný príjemca uzatvorí subdodávateľské zmluvy presahujúce 40% (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených nákladov Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy bez schválenia zodpovedným orgánom, sú tieto výdavky považované za neoprávnené.

- (4) Ak nie sú subdodávateľské zmluvy podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy schválené zodpovedným orgánom v rámci schvaľovania žiadosti o grant na Projekt a uvedené v prílohe č. 1 Zmluvy, konečný príjemca doručí zodpovednému orgánu písomnú žiadosť o schválenie subdodávateľských zmlúv podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy spolu s odôvodnením pred začatím procesu verejného obstarávania. Zodpovedný orgán po preskúmaní žiadosti a dôvodov poskytne konečnému príjemcovi písomné stanovisko, ktoré je pre konečného príjemcu záväzné.
- (5) Náklady súvisiace s týmito subdodávateľskými zmluvami nie sú oprávnené na spolufinancovanie:
 - a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia Projektu;
 - b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady Projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
 - c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových výdavkov Projektu, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjemcom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť subdodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 17 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- (7) Konečný príjemca je povinný v rámci realizácie schváleného Projektu uzatvárať subdodávateľské zmluvy výlučne v písomnej forme vždy, keď výška výdavkov presiahne súhrnne 1000 EUR (slovom tisíc EUR) mesačne, pričom platba musí byť realizovaná výlučne bezhotovostne.
- (8) Konečný príjemca je povinný zabezpečiť, napr. formou zmluvného ustanovenia, aby subdodávateľ vyhotovil a konečnému príjemcovi odovzdal účtovné doklady za každú dodávku v potrebnom počte rovnopisov tak, aby konečný príjemca bol schopný splniť svoju povinnosť podľa článku 8 Zmluvy. Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov subdodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného subdodávateľom.
- (9) Konečný príjemca je povinný zaslať zodpovednému orgánu nasledovnú dokumentáciu z verejného obstarávania v závislosti na použitej metóde verejného obstarávania:
 - a) oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo jeho ekvivalent vrátane vytlačenej kópie zverejneného oznámenia na internete alebo v príslušnom vestníku;
 - b) súťažné podklady: opis predmetu obstarávania, podmienky účasti, kritériá na hodnotenie ponúk a postup hodnotenia;
 - c) zápisnicu z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti;
 - d) zápisnicu z vyhodnotenia ponúk;

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- e) informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk alebo jej ekvivalent;
 - f) návrh subdodávateľskej zmluvy s úspešným uchádzačom;
 - g) návrhy dodatkov k subdodávateľskej zmluve s úspešným uchádzačom.
- (10) Dokumentáciu uvedenú v odseku 9 tohto článku Zmluvy je konečný príjemca povinný predložiť po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, avšak pred podpisom subdodávateľskej zmluvy alebo dodatku k subdodávateľskej zmluve s úspešným uchádzačom. V prípade nadlimitnej zákazky je zodpovedný orgán oprávnený vyžiadať od konečného príjemcu príslušnú dokumentáciu z verejného obstarávania aj pred jej zverejnením.
- (11) Zodpovedný orgán je oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj inú dokumentáciu z verejného obstarávania.
- (12) Zodpovedný orgán má právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk.
- (13) Zodpovedný orgán vyzve konečného príjemcu na úpravu subdodávateľskej zmluvy v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu subdodávateľskej zmluvy zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu subdodávateľskej zmluvy oproti predmetu obstarávania a hodnote zákazky navrhnutéj úspešným uchádzačom.
- (14) Zodpovedný orgán v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúladu v procese verejného obstarávania zaradí výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej subdodávateľskej zmluve medzi konečným príjemcom a subdodávateľom sa ustanovenie týkajúce sa zmeny oprávnenosti výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije primerane.
- (15) Majetok obstaraný v rámci realizácie Projektu musí byť zaradený do účtovnej evidencie konečného príjemcu.

Článok 11**Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia**

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a päť rokov po jeho skončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
- a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 14 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 12**Účtovníctvo konečného príjemcu**

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávajúcimi opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, ktoré sú predmetom účtovníctva na analytických účtoch a v analytickej evidencii, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo v pomocných knihách a ostatných účtovných knihách, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, a to v členení podľa jednotlivých projektov. O spôsobe vedenia analytických účtov a analytickej evidencie v sústave podvojného účtovníctva alebo o spôsobe vedenia záznamov v účtovných knihách v sústave jednoduchého účtovníctva vzťahujúcich sa na Projekt vedie konečný príjemca písomné záznamy.
- (3) Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
- (4) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby k žiadosti o platbu priložil aj osvedčenie o vykonaní externého auditu účtovných výkazov Projektu vypracované audítorom, ktorý je členom medzinárodne uznávaného kontrolného orgánu pre povinný audit, v prípade ak výška grantu presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc EUR). V osvedčení o audite audítor potvrdzuje, že predložené účtovné výkazy (príjmy a výdavky) sú bezchybné, hodnoverné a zdôvodnené primeranými podpornými dokumentmi a určuje oprávnené výdavky vyplatené v súlade so Zmluvou. Sumy, ktoré správa audítora osvedčuje, že vznikli v súlade so Zmluvou, budú odpočítané od celkovej sumy grantu stanovenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Ak je konečným príjemcom štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia, zodpovedný orgán si túto povinnosť neuplatní.

Článok 13**Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu**

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov najmenej 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 17 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o ich presnom

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

umiestnení. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov obsahuje Príručka pre konečného príjemcu.

Článok 14**Konflikt záujmov a ochrana údajov**

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a bez zbytočného odkladu písomne informuje zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán a konečný príjemca sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách alebo dokumentoch, ktoré im boli zverené ako tajné a to aspoň sedem rokov od uskutočnenia poslednej platby. Príslušné orgány ES a nimi poverené osoby budú mať prístup k dokumentom zvereným zodpovednému orgánu a zachovávajú rovnakú mlčanlivosť.
- (4) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 15**Publicita**

- (1) Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že EÚ financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu a Pláne publicity ERF pre ročný program 2008.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť jasne, zreteľne a čitateľne a vhodným spôsobom informáciu o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy na:
 - a) všetkých dokumentoch a materiáloch vypracovaných konečným príjemcom pre účely realizácie Projektu (informačné materiály, vzdelávacie podklady, prezentácie, odborné stanoviská, atď.),
 - b) všetkých technických zariadeniach obstaraných v rámci Projektu s výnimkou malých propagačných predmetov,
 - c) všetkých materiáloch určených na informovanie verejnosti (public relations materiály, vyhlásenia pre tlač, atď.),
 - d) priestoroch sídla konečného príjemcu (napr. na stene, pri vstupe, atď.),
- (3) Konečný príjemca je tiež povinný uviesť Projekt a informáciu o jeho podpore z ERF v informáciách poskytnutých všetkým zainteresovaným subjektom (cieľová skupina, účastníci vzdelávania apod.), vo svojich vnútorných a výročných správach, a pri prezentovaní Projektu na seminároch, konferenciách a pri akomkoľvek jednaní s médiami. Všade, kde je to vhodné, je povinný zobrazit' znak EÚ.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť trvalú a nápadnú veľkoplošnú tabuľu na dobre viditeľnom mieste realizácie Projektu najneskôr do troch mesiacov po ukončení realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, v prípade, že Projekt spĺňa tieto podmienky:

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- a) celkový príspevok Spoločenstva na Projekt presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc EUR),
- b) Projekt pozostáva z nákupu nehnuteľnosti alebo financovania infraštruktúry alebo stavebných prác.

Na tabuli uvedie konečný príjemca druh (národný, individuálny) a názov Projektu. Informácia o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy musí zaberat' minimálne 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) plochy tabule. Veľkosť tabule by mala byť prispôsobená výške spolufinancovania z ERF, minimálne bude mať rozmery dvadsať krát tridsať centimetrov.

- (5) Každá informácia o podpore z ERF uskutočnená akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane Internetu, musí obsahovať:

- a) znak EÚ,
- b) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o spolufinancovaní z ERF v znení: „*Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre utečencov*“ a
- c) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o pridanej hodnote príspevku Spoločenstva v znení: „*Solidarita pri riadení migračných tokov*“.

Znak EÚ je dostupný na adrese: http://europa.eu.int/abc/symbols/emblem/index_en.htm.

Článok 16**Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu**

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody. Na základe uvedeného je konečný príjemca povinný poistiť po dobu trvania tejto Zmluvy pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd:
 - a) majetok, ktorý nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po jeho nadobudnutí,
 - b) majetok, ktorý zhodnotí úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po podpísaní tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu každú poistnú udalosť na majetku spolufinancovanom na základe tejto Zmluvy, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jej vzniku. Konečný príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o vyplatení a výške poistného plnenia z poistnej udalosti do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa, keď mu bolo poistné plnenie vyplatené. Podrobnosti o ďalšom použití finančných prostriedkov z poskytnutého poistného plnenia sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu.
- (3) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- (4) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu utrpenú zamestnancami alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (5) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu utrpenú tretími stranami počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkolvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (6) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 7 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 17

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov ES (napr. podľa čl. 13 nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 ustanovujúceho vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006) a všeobecne záväzných právnych predpisov SR (zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov), a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov po skončení realizácie schváleného Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacim s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Konečný príjemca je povinný zasielať zodpovednému orgánu správy o výsledku minimálnych 5-% (päťpercentných) vzorkových následných finančných kontrol, ako aj správy z auditov, ktoré uňho vykonali zamestnanci kontrolných orgánov podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, a to do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich obdržania.
- (8) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
 - b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
 - d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 18**Pozastavenie realizácie Projektu**

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a v súlade s tým bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.

- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, bez toho, aby boli dotknuté dodatky k Zmluve, ktoré môžu byť nevyhnutné na prispôsobenie Projektu novým podmienkam realizácie, maximálne však do 31. decembra 2009.

Článok 19**Pozastavenie platieb Projektu**

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu v prípade porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany konečného príjemcu. Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu aj v prípade, ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný bezodkladne doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.

Článok 20**Ukončenie zmluvného vzťahu**

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti stalo pre niektorú zo zmluvných strán úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vyplýva z tejto Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
- a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy,
 - b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto záväzok splnil alebo neposkytne do 15 (pätnástich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,
 - d) sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu konečným príjemcom v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - e) konečný príjemca je podozrivý z akejkoľvek podvodnej činnosti alebo korupcie alebo je zapojený do kriminálnej organizácie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ES; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu,
 - f) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - g) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou,
 - h) konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (5) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akékoľvek odškodné. Odstúpením od Zmluvy sa táto Zmluva od začiatku zrušuje a konečný príjemca je povinný vrátiť grant, ktorý mu bol na základe Zmluvy poskytnutý v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (6) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal, alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (7) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (8) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21**Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta**

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu akékoľvek vyplatené sumy presahujúce konečnú splatnú sumu grantu, do 15 (slovom pätnástich) dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie.
- (2) Konečný príjemca je povinný:
- a) vrátiť grant alebo jeho časť, ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) vrátiť grant alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- c) vrátiť grant alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť ak konečný príjemca porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006,
 - e) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť, ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy SR alebo právne predpisy ES,
 - f) vrátiť grant vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu alebo v piatich, resp. troch rokoch od ukončenia realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu podľa čl. 55 nariadenia Rady a Európskeho parlamentu (ES) č. 1083/2006,
 - g) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“).
- (3) Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je konečný príjemca povinný vrátiť zodpovednému orgánu grant vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu podľa článku 20 ods. 3 Zmluvy zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už zaplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a potom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Povinnosť vrátenia grantu alebo jeho časti podľa tohto článku Zmluvy a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov v zmysle článku 3 ods. 2 Zmluvy stanoví zodpovedný orgán v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. V žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov zodpovedný orgán uvedie výšku grantu, príjmu alebo výnosu, ktorú má konečný príjemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je konečný príjemca povinný vrátenie grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu vykonať. Vo výzve zodpovedný orgán súčasne poučí konečného príjemcu o následkoch nevrátenia grantu v stanovenej lehote, t.j. že zodpovedný orgán oznámi túto skutočnosť ako porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly, ktorá začne správne konanie a uloží odvod, penále, pokutu podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- (8) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť, príjem alebo výnos uvedený v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa vystavenia žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
- (9) Konečný príjemca je povinný v lehote do 7 (slovom siedmych) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktorá sa uskutočnila formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

rozpočtového opatrenia zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu spolu s výpisom z bankového účtu, resp. vytlačeným evidenčným listom úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.

- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (11) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s prostriedkami ES a štátneho rozpočtu SR ukladá a vymáha príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR (§ 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov).
- (12) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. decembra 2015.
- (13) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
- a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu
- zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % zo sumy grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 22**Zmeny a doplnenia Zmluvy**

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (3) Chyby v písaní alebo počítaní, vyskytujúce sa v texte Zmluvy, sa odstraňujú bezodkladne po ich zistení vyhotovením písomného oznámenia zodpovedného orgánu o ich oprave.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Oznámenie zasiela zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jeho vyhotovenia.

- (4) Účelom alebo výsledkom dodatku nesmie byť zmena Zmluvy ktorá by,
- a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila charakter a typ Zmluvy,
 - c) zmenila rozsah a účel Projektu,
 - d) predĺžila trvanie Projektu na dobu po ukončení obdobia oprávnenosti výdavkov pre ročný program,
 - e) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy alebo
 - f) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (5) Ak zmena rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy neovplyvňuje základný účel Projektu a finančný dopad je limitovaný na presun prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo na presun medzi kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) oproti pôvodne uvedenej celkovej sume výdavkov pre každú kapitolu rozpočtu Projektu, konečný príjemca môže uskutočniť tento presun formou bezodkladného písomného oznámenia zodpovednému orgánu. Táto zmena rozpočtu môže ovplyvniť jednotkovú cenu alebo počet jednotiek príslušnej rozpočtovej položky. V rámci tejto zmeny rozpočtu nie je možné doplniť nové rozpočtové položky.
- (6) Pri postupe podľa odseku 5 si zodpovedný orgán vyhradzuje právo vždy vopred schvaľovať akékoľvek zmeny rozpočtových položiek týkajúcich sa personálnych nákladov konečného príjemcu. V prípade nedodržania tohto postupu budú výdavky považované za neoprávnené.
- (7) Zmeny adresy, zmeny bankového účtu a zmeny audítora uvedeného v článku 12 ods. 4 Zmluvy je potrebné oznámiť písomne; to nebráni zodpovednému orgánu, aby nesúhlasil s výberom bankového účtu alebo audítora uskutočneným konečným príjemcom.
- (8) Zodpovedný orgán si vyhradzuje právo požadovať, aby bol audítor uvedený v článku 12 ods. 4 Zmluvy vymenovaný, ak podmienky, ktoré neboli známe v čase podpisu Zmluvy spochybňujú nezávislosť audítora alebo jeho profesionálne štandardy.

Článok 23
Riešenie sporov

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdny zmierom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 (slovom tridsať) dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený po uplynutí 120 (sto dvadsiatich) dní od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.
- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 24

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: **Spoločnosť ľudí dobrej vôle**
Ulica: Mäsiarska 13
PSČ a mesto: 040 01 Košice

- (2) Korešpondencia adresovaná do vlastných rúk sa považuje za doručenú:
- a) dňom prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - c) po uplynutí 3 dní od uloženia písomnosti na pošte, aj keď sa konečný príjemca o uložení nedozvedel.
- (3) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou. Konečný príjemca je povinný zaslať zodpovednému orgánu zoznam osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene konečného príjemcu (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) spolu s ich úradne overenými podpisovými vzormi. Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť zodpovednému orgánu nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je konečný príjemca povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- (4) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom. Ak sa zmluvné strany dohodnú na používaní elektronickej formy komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovej formy komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom určeným ako začiatok realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 1 Zmluvy.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie Projektu v podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
- b) príloha č. 2: Rozpočet projektu s komentárom,

Konečný príjemca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán**za konečného príjemcu**

V Bratislave dňa.....

V..... dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš*Meno a priezvisko:* Iveta Liberková*Funkcia:* vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.:
KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008*Funkcia:* prezidentka spoločnosti*Podpis:**Podpis:**Odtlačok pečiatky:**Odtlačok pečiatky:*



Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT
PRE EURÓPSKY FOND PRE UTEČENCOV**

referenčné číslo: SK 2008 ERF

Názov žiadateľa :	SPOLOČNOSŤ ĽUDÍ DOBREJ VÔLE
Kód projektu	SK 2008 ERF OC 1/2

A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		Spoločnosť ľudí dobrej vôle	
Skrátené meno (ak sa používa):		SLDV, alebo Goodwill	
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	040 01	Košice Košice-Staré mesto	Mäsiarska č. 13
Právna forma		Občianske združenie	
IČO	00695246	DIČ	2020763096
Platca DPH	☐ ÁNO ☒ NIE		

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
	Iveta	Liberková	
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	040 01	Košice (Košice – Sever)	Němcovej č. 18
Telefón (aj predvoľbu)	0905/543 197		Fax
E-mail	goodwill@netkosice.sk		

A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) ¹	
Meno a priezvisko, titul	Iveta Liberková
Funkcia	Prezidentka Spoločnosti
Adresa (vrátane PSČ)	Mäsiarska č. 13, 040 01 Košice

¹ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za koordináciu projektu, nemusí mať však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Telefón (aj predvoľbu)	055/622 13 97, 055/625 79 82, 0905/543 197	Fax	055/ 625 45 13
E-mail	goodwill@netkosice.sk		

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA	
Rok vzniku organizácie	1990
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	November 1990
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Poslaním Spoločnosti od jej vzniku je aktívne sa podieľať na humanitárnej pomoci ľuďom, ktorí pre svoj trvalý, dlhodobý nepriaznivý zdravotný stav, zmenu štatútu svojho postavenia, alebo iné sociálne postihnutie, nie sú schopní sami sa plne o seba postarať.
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Nehnutelnosti a finančné zdroje: - Spoločnosť ľudí dobrej vôle je spoluvlastníkom v rozsahu $\frac{3}{4}$ podielu nehnuteľnosti v historickom jadre mesta Košíc, na Mäsiarskej ulici, č. 13. V tomto objekte sa nachádza sídlo organizácie. - V obci Čelovce, boli z prostriedkov MPSVaR SR zakúpené nehnuteľnosti – 3 obytné budovy s areálom, ktoré sú účelovo-viazané pre zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach“. - Spoločnosť ľudí dobrej vôle prenajíma časť priestorov v objekte na Mäsiarskej č. 13. v Košiciach. Finančné prostriedky využíva na údržbu objektu a prevádzku priestorov vyčlenených pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle. - Ďalším finančným zdrojom Spoločnosti sú od roku 2004 výnosy z 1% a 2% dane. - Finančné zdroje Spoločnosť ľudí dobrej vôle získava na svoju činnosť najmä na základe predkladania projektov na národné a nadnárodné donorské organizácie a fondy. Zariadenia: - Spoločnosť ľudí dobrej vôle má 3 ks motorové vozidlá, zakúpené z finančných zdrojov : ERF II, MPSVaR SR a ako dar sprostredkovaný UNHCR - Spoločnosť v rámci projektov

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

	podporených IS EQUAL,UNDP,ERF a ako dar MÚ MV SR získala: 9 ks PC zostavy, 5 ks notebooky, 3 ks tlačiarne, 2 ks kopírky a 6 multifunkčné zariadenie. ▪ Kancelárske zostavy v 4 kancelárskych priestoroch Spoločnosti. Ludské zdroje: ▪ Zamestnanci na celý úväzok: ▪ 3 právni poradcovia ▪ 6 sociálni pracovníci ▪ 3 manažment /organizačno-technický pracovníci Pracovníci na základe Dohody o vykonaní práce: ▪ 2 skladoví pracovníci ▪ 1 pracovník na údržbu objektov ▪ 7 tlmočníkov ▪ 1 psychológ ▪ 2 organizačno-technický pracovníci ▪ 2 lektorov slovenského jazyka ▪ 1 odborný dozor dielne ▪ 1 sociálni pracovníci ▪ 5 experti (projekt z fondu Leonardo) Pracovníci zamestnaní v rámci Mandátnych zmlúv: ▪ 5 experti (projekt v Afganistane) ▪ 3 experti (projekt z fondu SIA) ▪ 4 ekonomicko administratívni pracovníci	
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný	
Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	Meno	Pracovné zaradenie
	Iveta Liberková	prezidentka Spoločnosti

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

	V mene Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe stanov je oprávnený konať štatutárny zástupca organizácie – prezident Spoločnosti, ktorý je volený Valným zhromaždením, alebo prítomnými účastníkmi konferencie organizácie. Prezident Spoločnosti môže na niektoré úkony splnomocniť členov Predsedníctva Spoločnosti, prípadne revízora Spoločnosti. Splnomocnenie musí byť písomnou formou.	
	Rudolf Kozmáš	člen predsedníctva
	Žigmund Štiavnický	člen predsedníctva
	Július Staško	člen predsedníctva
	Klára Kovaľčíková	člen predsedníctva
	Karolína Zajacová	revízor organizácie

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené Vašou organizáciou počas posledných 5 rokov, ktoré spadajú do rámca tohto programu, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek²

PROJEKTY FINANCOVANÉ V RÁMCI UNHCR ZÚ**Projekt 1.: Sociálne a psychologické, právne poradenstvo a asistencia pre osoby s priznaným azylom v SR**

Projekt bol financovaný: UNHCR ZÚ na Slovensku.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Od roku 1996 do roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala ako partner UNHCR ZÚ na Slovensku, projekty zamerané na pomoc pri integrácii azylantov s trvalým pobytom v regióne východného Slovenska. Hlavným cieľom projektov bola pomoc novo priznaným azylantom pri ich orientácii sa v prostredí majoritnej spoločnosti, zorientovaní sa v sociálnej sieti v mieste bydliska, usmernenie pri ďalšom vzdelaní za účelom získania vhodného zamestnania. Všetky aktivity boli nasmerované na získanie samostatnosti a sebestačnosti azylantov v priebehu 3 rokov od získania azylu. Od roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle s UNHCR ZÚ na Slovensku spolupracovala na projektoch zameraných na právne poradenstvo. Sociálne aspekty do projektov neboli zaradené z dôvodu nedostatku finančných zdrojov UNHCR ZÚ na Slovensku. Aj napriek tomu SLDV aj naďalej realizovala aktivity zamerané na pomoc pri integrácii azylantov. Pravidelne každý piatok sú odovzdávané azylantom potraviny, ktoré organizácia získava ako sponzorský dar od Carrefour a.s. market Košice. Spoločnosť organizuje verejne zbierky šatstva, obuvi, spotrebného materiálu, nábytku, pre túto cieľovú skupinu. Tento materiál im je pravidelne prerozdeľovaný.

b) výsledky projektu

Od roku 1996 pracovníci Spoločnosti pomáhali pri integrácii 206 osobám s dočasným útočiskom v SR a 120 osobám s priznaným azylom v SR. K 1.1. 2005 Spoločnosť evidovala 46 azylantov, ktorí získali štátne občianstvo (najvyšší stupeň integrácie), alebo mali už podanú žiadosť o pridelenie štátneho občianstva. 15 azylanti získavali prvotné informácie k získaniu štátneho občianstva a zabezpečovali za asistencie pracovníkov Spoločnosti doklady potrebné k žiadosti o štátne občianstvo. 20 osôb zahájilo

² Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

integráciu v roku 2003 – 2004. 39 osôb po získaní azylu opustilo územie SR.

Počas realizácie sociálnych aspektov integračného projektu v rámci spolupráce s UNHCR, bola práca Spoločnosti na rôznych koordinačných stretnutiach hodnotená ako jedna z najlepších, na území SR.

c) náklady

Od roku 1996 bolo na integračné aspekty vo východoslovenskom regióne, v rámci projektov UNHCR vyčleňované priemerne 600.000,- Sk ročne. Na zabezpečenie právnych aspektov, zabezpečenie ľudských zdrojov v rámci týchto projektov sa pohybovalo v priemere okolo 700.000,- Sk.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle z vlastných zdrojov zabezpečovala v rámci realizácie projektov zameraných na integráciu azylantov: vlastné priestory Spoločnosti; priemerne ročne získala materiál od sponzorov vo výške 500.000,- Sk.

Priemerne ročne získala finančné sponzorské dary, finančné prostriedky z grantov a fondov, ktoré boli účelovo viazané na riešenie utečeneckej problematiky vo výške 200.000,- Sk.

d) finančné zdroje

Uvádzame celkové výšky schválených rozpočtov UNHCR pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle:

rok 2002: UNHCR ZÚ na Slovensku: 992.723,20 Sk, = 32.952,37 eur

rok 2003: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.369.408,10 Sk, = 45.456,02 eur

rok 2004: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.479.540,10 Sk, = 49.111,73 eur

rok 2005: UNHCR ZÚ na Slovensku: 855.741,00 Sk, = 28.405,40 eur

rok 2006: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.112.676,00 Sk, = 36.934,08 eur

e) úloha Vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle, ako implementačný partner UNHCR ZÚ na Slovensku zabezpečovala v rámci integračných aspektov projektu:

- sociálnu asistenciu a pomoc prostredníctvom sociálnych pracovníkov pre osoby s priznaným azylom v SR
- právna a psychologická asistencia a pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR
- vyhľadávanie vhodného ubytovania, zabezpečenie základného vybavenia domácností pre osoby s priznaným azylom v SR
- pomoc pri získaní ďalšieho vzdelania, na základe ktorého je možné zabezpečiť zamestnanie pre osoby s priznaným azylom v SR
- asistencia a pomoc pre deti azylantov

PROJEKTY REALIZOVANÉ V RÁMCI EURÓPSKÝCH FONDŮ**Projekt 2.: Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku**

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (SK 2005 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : V/2006 – XI/2006.

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

1. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
2. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
3. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

azylov. Na území SR je v tomto období okolo 80 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2004 a 2005), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia. Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 30 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

c) náklady

Schválený rozpočet: 1 762 691,98 Sk = 58.510,65 eur čerpanie predkladateľa SLDV

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF II, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet: 4.493.166,40 Sk = 149.145,80 eur pre predkladateľa SLDV a partnera SHR

e) úloha organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 3.: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (SK 2005 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania

komplexných služieb. Realizácia projektu bola schválená na obdobie: V/ 2006 – XI/2006. Projekt je realizovaný vo všetkých azylových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: V/ 2006 – XI/2006.

b) výsledky projektu

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.
- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 3 127 611,47 SK = 103.817,68 eur čerpanie partnera SLDV

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 11.986.884,- Sk = 397.891,66 eur pre predkladateľa SHR a partnera SLDV

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola partnerom predkladateľa

Projekt 4.: Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (SK 2006 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

C. pomoc pre osoby ktorým bola pridelená subsidiárna forma ochrany v SR

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : XII/2006 – XI/2007.

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

4. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
5. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
6. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azylov. Na území SR je v tomto období okolo 50 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2003- 2007), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia. Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 20 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

c) náklady

Schválený rozpočet(pre predkladateľa projektu) : 3 365 786,00 Sk = 111.723,63 eur
čerpanie predkladateľa SLDV

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet(pre predkladateľa projektu) : 5.303.354,- Sk = 176.039,10 eur
pre predkladateľa SLDV a partnera SHR

e) úloha organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 5.: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II.

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (SK 2006 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb. Projekt je realizovaný vo všetkých azylových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: XII/ 2006 – XI/2007.

b) výsledky projektu

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.
- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 7 660 082,99 Sk = 254.268,17 eur

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2**d) finančné zdroje**

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 9.544.183,- Sk = 316808,84 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 6.: Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti

Projekt je financovaný: Európskym sociálnym fondom IS EQUAL, spravovaný MPSVaR SR

a) cieľ a umiestnenie projektu

Podporiť systémový prístup k migračnej problematike v záujme postupného začleňovania migrantov do spoločnosti.

Toto sme plánovali dosiahnuť prostredníctvom 2 špecifických cieľov:

1. Pripraviť a zrealizovať scitlivovanie majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia sociálnej integrácie migrantov.
2. Zvýšiť odbornosť pracovníkov v migračnej problematike.

Ciele budú naplnené prostredníctvom série osvetovo-edukačných aktivít pre majoritné obyvateľstvo a prostredníctvom vzdelávania odborníkov, ktorí pracujú s migrantmi.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : III./ 2005 – VI./2007.

b) výsledky projektu

Realizovanie 847 prednášok, klubových stretnutí pre majoritnú spoločnosť, vo všetkých regiónoch SR; realizovať 111 seminárov pre odborných pracovníkov ktorí pracujú s migrantmi, vo všetkých regiónoch SR; vytvorenie web stránky www.ludiaakomy.sk; realizácia dokumentárneho filmu, k pozitívnemu ovplyvňovaniu verejnej mienky; realizácia TV šotu; vytvorenie Rozvojového partnerstva na národnej úrovni; vytvorenie Rozvojového partnerstva na nadnárodnej úrovni.

c) náklady

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk = 664.149,90 eur

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk = 664.149,90 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu v rámci rozvojového partnerstva.

Projekt 7.: Dobrovoľné návraty

Projekt je financovaný: Európskym utečeneckým fondom, spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle bola implementačným partnerom predkladateľa – IOM / Medzinárodná organizácia pre migráciu. Prostredníctvom projektu boli zabezpečované informačné stretnutia so žiadateľmi o azyl v zariadeniach MÚ MV SR a ÚHCP PPZ SR v regiónoch východného a stredného Slovenska. Osobám, ktoré prejavili o dobrovoľný návrat bola poskytnutá kompletná asistencia a pomoc pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu.

Realizácia projekt : II. /2005 – VIII. / 2005

b) výsledky projektu

Zabezpečenie návrat do krajiny pôvodu 7 osobám a realizácia 56 informačných stretnutí pre žiadateľov o azyl, ktorí boli umiestnení v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy a ÚPZC Sečovce.

c) náklady

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 247.350,- Sk = 8.210,52 eur

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet(pre partnera projektu) : 247.350,- Sk = 8.210,52 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom troch monitorovacích pracovníkov v regiónoch

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

východného a stredného Slovenska zabezpečovala realizáciu informačných skupinových stretnutí a pohovor s jednotlivcami, registráciu a zabezpečovanie administratívnych úkonov spojených s dobrovoľným návratom, komunikáciu s IOM a komunikáciu s vedením zariadení.

Projekt 8.: INTAS – integrácia azylantov na Slovensku

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (SK 2007 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

C. pomoc pre osoby ktorým bola pridelená subsidiárna forma ochrany v SR

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : XII/2007 – XII/2008.

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

1. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
2. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
3. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky.

Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2007-2008 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azylov. Na území SR je v tomto období okolo 50 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2003- 2007), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia.

Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 20 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

c) náklady

Schválený rozpočet (pre predkladateľa projektu): 5.155.270,70 Sk = 171.123,64 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet (pre predkladateľa projektu): 5.155.270,70 Sk = 171.123,64 eur

e) úloha organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 9.: AZYL.SK – právo, pomoc, ochrana

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (SK 2007 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb. Projekt je realizovaný v azylových zariadeniach MÚ MV SR, v regiónoch stredného a východného Slovenska

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: XII/ 2007 – XII/2008.

b) výsledky projektu

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.

Poznámka : Projekt v čase predkladania projektu k výzve ERF ešte nebol ukončený.

- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet : 11.357.185,- Sk = 376.989,48 eur

Upravený rozpočet k 1.7.2008 : 10.628.841,55 Sk = 352.812,90 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 11.357.185,- Sk = 376.989,48 eur

Upravený rozpočet k 1.7.2008 : 10.628.841,55 Sk = 352.812,90 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 10.: LMIEL - Labour market inclusion through e-Learning for vulnerable groups - development research and methodologies/on-line modules

Multilateralny projekt prenosu inovácii schválený Európskou komisiou v podprograme Leonardo da Vinci

a) cieľ a umiestnenie projektu

Zavedenie e-learningového vzdelávania medzi žiadateľov o azyl, azylantov a migrantov vôbec.

Projekt je realizovaný ako celoslovenský s partnermi – MÚ MV SR, občianskym združením IPVAR, fy. RadkaNet a zahraničnými partnermi z Dánska a Veľkej Británie. Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom projektu chce zaviesť systém e-learningového vzdelávania – jazyka a základných rekvalifikačných kurzov do azylových zariadení a do regiónov kde sú umiestnení azylanti. V Dánsku a vo Veľkej Británii je už aj v praxi odskúšaný tento systém vzdelávania a z toho dôvodu boli aj zahraniční partneri zvolení z týchto krajín. Od partnerov z Dánska sa prevezme ich softwarový systém a od partnerov z Veľkej Británie skúsenosti pri zaradení do pracovného pomeru.

Výsledkom projektu bude softwarový systém s aplikáciami e-learningového vzdelávania (jazyk, rekvalifikačné kurzy ...) berúc do úvahy podmienky v SR. Zavedenie do praxe s odskúšaním na vzorke žiadateľov v azylových zariadeniach v SR.

b) výsledky projektu

- monitoring vzdelávania pre cieľovú skupinu v SR
- prenos softwarového systému z Dánskych podmienok na Slovenské
- aplikácia systému na slovenské podmienky
- zavedenie e-learningového vzdelávania do praxe

c) náklady

Schválený rozpočet : 5.827.158,- Sk = 193.426,10 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 5.827.158,- Sk = 193.426,10 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zodpovedná ako predkladateľ projektu za dosiahnutie celkových cieľov, projektu.

Projekt 11.: Vedieť viac, znamená lepšie pomáhať (Vzdelávanie zamestnancov v azylových zariadeniach)

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Projekt je financovaný : Európsky sociálny fond a štátny rozpočet SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Skvalitniť kompetencie pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle v sociálnej a poradenskej práci so žiadateľmi o azyl a azylantmi a zvýšiť dostupnosť služieb.

- zlepšiť komunikačné zručnosti pracovníkov
- zvýšiť informačno-komunikačnú gramotnosť pracovníkov a pripraviť na využívanie IKT v ich ďalšom vzdelávaní a poskytovaní služieb
- prehĺbenie poznatkov z oblasti migrácie a interkultúrneho prístupu pri práci s marginalizovanými skupinami.

Projekt je realizovaný na celom území SR.

b) výsledky projektu

Vyškoľenie 24 pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle v oblastiach, ktoré sa uvádzajú v cieľoch projektu.

c) náklady

Schválený rozpočet : 2.244.049,60 Sk = 74.488,80 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 2.244.049,60 Sk = 74.488,80 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zodpovedná ako predkladateľ projektu za dosiahnutie celkových cieľov, projektu.

PROJEKTY REALIZOVANÉ V RÁMCI ZDROJOV VYTVORENÝCH ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU**Projekt 12.: Sociálna a materiálna pomoc a asistencia pre žiadateľov o azyl
v ZT Opatovská Nová Ves**

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (MÚ MVSR).

a) cieľ a umiestnenie projektu

Cieľom projektu bolo zabezpečiť sociálnu asistenciu a pomoc žiadateľom o azyl, prostredníctvom sociálnych pracovníkov mimovládnej organizácie, ktorých výkon práce je priamo v azylovom zariadení. Tento aspekt priamo dopĺňal aktivity zabezpečované MÚ MV SR. V čase zahájenia projektu bol projekt pilotný. Projekt bol realizovaný : od V. / 2002 do VI. / 2005.

b) výsledky projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle počas realizácie projektov zabezpečila dvoj zmenu prevádzku sociálnej asistencie a pomoci pre žiadateľov o azyl v azylovom zariadení. Po dvoch realizačných obdobiach projektu sa tieto aktivity realizovali aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov. Takto realizovanými aktivitami sa prispelo k humanizácii podmienok v azylovom zariadení, k rozvoju voľno-časových aktivít, k výuke slovenského jazyka. V zariadení sa vytvorili priestory pre voľno-časové aktivity : detská miestnosť, vzdelávacia miestnosť a spoločenská miestnosť pre žiadateľov o azyl.

c) náklady

Rok 2002: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

Rok 2003: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

Rok 2004: 500.000,- Sk = 16.596,96 eur

Rok 2005: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

d) finančné zdroje

Schválené rozpočty Migračným úradom MV SR

Rok 2002: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

Rok 2003: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

Rok 2004: 500.000,- Sk = 16.596,96 eur

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Rok 2005: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle zabezpečovala prostredníctvom sociálnych pracovníkov výkon sociálnej asistencie a pomoci v azylovom zariadení ZT Opatovská Nová Ves.

Projekt 13.: Právo na azyl znamená právo na život

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (Úrad vlády SR).

a) cieľ a umiestnenie projektu

Informačná kampaň proti rasizmu a xenofóbií namierená na mládež. Prostredníctvom prednášok v rámci vyučovacích hodín etiky a občianskej náuky informovať stredoškolskú, učňovskú mládež a žiakov základnej školy o riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. Projekt bol realizovaný v rokoch 2003 – 2005.

b) výsledky projektu

Realizácia 354 prednášok na školách vo východoslovenskom regióne.

c) náklady

Rok 2003: 120.000,- Sk / 3.983,- eur

Rok 2004: 96.780,- Sk / 3.212,- eur

Rok 2005: 64.720,- Sk / 2.148,- eur

d) finančné zdroje

Rok 2003: 120.000,- Sk / 3.983,- eur

Rok 2004: 96.780,- Sk / 3.212,- eur

Rok 2005: 64.720,- Sk / 2.148,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom lektorov organizácie realizovala prednášky v regiónoch východného Slovenska vypracovanie a tlač informačného letáku, distribúcia počas prednášok cieľovej skupine.

Projekt 14.: Zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (MPSVaR SR).

a) cieľ a umiestnenie projektu

Vytipovanie a zakúpenie vhodného objektu pre Detský domov pre maloletých bez sprievodu vo východoslovenskom regióne. Komunikácia so samosprávou a štátnou správou. Realizácia stavebných prác na objekte – vytvorenie vhodných podmienok pre účel zariadenia. Projekt sa realizuje od septembra 2004.

b) výsledky projektu

Súhlas obecného zastupiteľstva v Čelovciach so zriadením DD pre maloletých bez sprievodu v obci, na základe súhlasného stanoviska občanov. Zakúpenie areálu v obci Čelovce. Vybudovanie oplotenia areálu. Zakúpenie čističky odpadových vôd. Zahájenie realizácie nutných opráv.

c) náklady

Rok 2004: 13.800.000,- Sk / 458.076,- eur

Rok 2005: 250.000,- Sk / 8.298,- eur

Rok 2006: 280.000,- Sk / 9.294,- eur

d) finančné zdroje

Rok 2004: MPSVaR SR 13.700.000,- Sk/ 458.076,- eur, Spoločnosť ľudí dobrej vôle 100.000,- Sk / 3.319,- eur

Rok 2005: Spoločnosť ľudí dobrej vôle 250.000,- Sk/ 8.298,- eur

Rok 2006: Spoločnosť ľudí dobrej vôle 280.000,- Sk/ 9.294,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zriaďovateľom, ako neštátny subjekt zariadenia, ktoré je prvé svojho druhu na Slovensku.

PROJEKTY REALIZOVANÉ ZO ZDROJOV DOMÁCICH A ZAHRANIČNÝCH NADÁCIÍ A DONORSKÝCH FONDÓV**Projekt 15.: Monitoring cely policajného zaistenia v ÚPZC v Sečovciach**

Projekt bol financovaný: Nadáciou Otvorenej spoločnosti.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení. Projekt bol realizovaný v rokoch 2003 – 2004.

b) výsledky projektu

Monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených; monitorovanie prístupu zaistených k právnomu poradenstvu a asistencii; monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení; vypracovanie „Zborníka“.

c) náklady

Rok 2003: 270.000,- Sk / 8.962,- eur

Rok 2004: 285.283,- Sk / 9.469,- eur

d) finančné zdroje

NOS – OSF: 555.283,- Sk / 18.432,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce; právne poradenstvo a asistencia pre zaistených; sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc; vypracovanie Zborníka - výsledky monitoringu.

Projekt 16.: .Monitoring cely policajného zaistenia v ÚPZC v Sečovciach

Projekt bol financovaný: Holandským veľvyslanectvom prostredníctvom fondu MATRAKAP.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Projekt je pokračovaním projektov realizovaných zo zdrojov NOS – OSF. Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení. Projekt bol realizovaný v rokoch 2005 – 2006.

b) výsledky projektu

Monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených; monitorovanie prístupu zaistených k právnomu poradenstvu a asistencii; monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení; vypracovanie „Zborníka“.

c) náklady

Rok 2005: 274.344,- Sk / 9.106,- eur

Rok 2006: 123.640,- Sk / 4.104,- eur

d) finančné zdroje

MATRAKAP: 397.984,- Sk / 13.210,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce; právne poradenstvo a asistencia pre zaistených; sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc; vypracovanie Zborníka - výsledky monitoringu.

Projekty financované Ministerstvom zahraničných vecí prostredníctvom Rozvojovej zahraničnej pomoci prostredníctvom UNNDP**Projekt 17.: Výstavba a vybavenie základnej školy v provincii Kunduz v AFG**

Projekt bol financovaný: MZVSR prostredníctvom UNNDP.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Výstavba základnej školy v provincii KUNDUZ na severe Afganistanu. Projekt realizovaný v rámci dvoch samostatných projektov v roku 2005 a 2006.

b) výsledky projektu

Vybudovanie základnej školy v provincii Kunduz na severe Afganistanu; úprava exteriérov; vybavenie zariadenia interiérov; vybudovanie studne; vybudovanie sociálnych zariadení.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

c) náklady

Rok 2005: 3.095.195,- Sk / 102.741,- eur

Rok 2006: 3.660.000,- Sk / 121.490,- eur

d) finančné zdroje

MZV SR / UNNDP: 6.755.195,- Sk / 224.231,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spolupracovať so štátnymi orgánmi Afganistanu; spolupracovať s miestnymi inštitúciami; prostredníctvom spolupracujúcej NGO z Afganistanu zabezpečovanie výstavby základnej školy a jej vybavenia.

Projekt 18. : Zriadenie gastroenterologického centra vo vybranej nemocnici v Kabule

Projekt bol financovaný: MZVSR prostredníctvom Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Vybudovanie moderného gastroenterologického centra v nemocnici v Kábule s vyškolením dvoch lekárov a jednej zdravotnej sestry ako odborníkov na gastroenterológiu a prácu s gastroenterologickým prístrojom.

b) výsledky projektu

V rámci projektu bude v nemocnici v Kábule vybudované moderné gastroendoskopické centrum, zakúpi sa gastroendoskopický prístroj a na Slovensku budú vyškolení dvaja lekári a jedna zdravotná sestra na prácu s gastroendoskopickým prístrojom.

c) náklady

Schválený rozpočet : 5.405.060,- Sk / 179.415,- eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

MZV SR – 5.365.060,- Sk , SEDV: 40.000,- Sk / 179.415,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spolupracovať s Ministerstvom zahraničných vecí Afganistanu, zabezpečiť školenie lekárov a zdravotnej sestry na Slovensku, zakúpenie prístroje a jeho prevoz do Afganistanu, zabezpečenie školenia technikov, ktorí budú zodpovední za údržbu prístroja.

Zdroje (uveďte prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok

rok 2005: 5.984.990,- Sk / 198.665,- eur
dotácie : 5.052.241,- Sk / 167.703,- eur
rok 2006: 16.343.004,- Sk / 542.488,- eur
dotácie: 14.963.606,-Sk / 496.700,- eur
rok 2007: 17.264.205,84 Sk/ 573.060,- eur
dotácie: 16.432.205,84 Sk/ 545.449,- eur

Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)

stáli zamestnanci na celý úväzok: 12
pracovníci na Dohodu o vykonaní práce: 22
pracovníci na Mandátne zmluvy: 12

Investičný majetok (v tis. Sk)

19 042 (v tis. Sk) / 632.078,- eur

Ďalšie relevantné zdroje³

Spoločnosť ľudí dobrej vôle má v svojej evidencii 124 členov – dobrovoľníkov.
Organizácia je členskou organizáciou Slovenskej humanitnej rady, hlási sa k programovému

³ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

	vyhláseníu Grémia tretieho sektora a Krajského grémia tretieho sektora Košického samosprávneho kraja. Spoločnosť ľudí dobrej vôle patrí k mimovládnym organizáciám, ktoré podpísali zmluvu o spolupráci s Košickým samosprávnym krajom a s Mestom Košice. Spoločnosť ľudí dobrej vôle v rámci nadnárodnej spolupráce schváleného projektu v rámci IS EQUAL má partnerské organizácie v Holandsku, Estónsku a Veľkej Británii. Od roku 2000 spolupracuje s ukrajinskou mimovládnu organizáciou NEKA. V roku 2007 bola založená pobočka Spoločnosti v Bratislave. Iveta Liberková – štatutárny zástupca Spoločnosti ľudí dobrej vôle, bola podpredsedom vlády SR menovaná za členku Rady vlády SR pre mimovládne organizácie
--	---

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA⁴

Máte partnera na projekte?

☐ ÁNO☒ NIE**B. PROJEKT****B.1. NÁZOV PROJEKTU****AZYL. SK II. – právo, pomoc, ochrana****B.2. PRIRADENIE PROJEKTU K OPERAČNÉMU CIELU⁵**

Operačný cieľ 1	Akcia 2	<i>Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl</i>	☒
Operačný cieľ 2	Akcia 3	<i>Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny</i>	☐
	Akcia 4	<i>Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou</i>	☐

B.3. STRUČNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

⁴ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu (bližšie v časti 2.2. Príručky pre žiadateľa o grant). Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.

⁵ Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť v rámci jedného operačného cieľa (**1 operačný cieľ = 1 žiadosť**). Žiadateľ však môže predložiť aj dve žiadosti o grant v rámci danej výzvy (každá žiadosť sa vzťahuje k jednému operačnému cieľu).

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladaným projektom kontinuálne nadväzuje na implementované projekty v rámci SK 2005 ERF, SK 2006 ERF a SK 2007 ERF.

Predložený projekt komplexne rieši problematiku Operačného cieľa 1., Akcia 2 : „*Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl*“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Základné ciele a aktivity sú plánované v súlade s „*Koncepciou migračnej politiky*“ prijatou vládou SR 12. januára 2005 a platnou legislatívou SR. Predložené aktivity sú stanovené na základe monitoringu potrieb priebežne vykonávaného v rámci predchádzajúcich realizovaných projektov (realizovaných v rokoch 2006, 2007 a 2008.). Projekt zohľadňuje aj špecifiká azylových zariadení v regiónoch stredného a východného Slovenska a rozdiely v potrebách, nakoľko predmetné zariadenia predstavujú viac než 2/3 kapacity azylových zariadení na Slovensku.

Projekt bude realizovaný v regiónoch východného a stredného Slovenska.

B.4. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, REGIONÁLNE ETC. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

- Koncepcia migračnej politiky Slovenskej republiky prijatá Uznesením vlády č. 11 z 12. januára 2005
- Schengenský dohovor, Nariadenie Rady 343/2003 ES ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v jednom z členských štátov (Dublinské nariadenie)
- Smernica Rady 2003/9 ES o ustanovení minimálnych štandardov pre prijímanie žiadateľov o azyl
- Smernica Rady 2004/83 ES o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátnej príslušnosti ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu
- Smernica Rady 2005/85 ES o minimálnych štandardoch pre konanie v členských štátoch o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca
- Haagsky program na posilnenie slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Európskej únii
- Ženevský dohovor o právnom postavení utečencov z roku 1951, Rezolúcia o maloletých bez sprievodu

B.6. CIELE PROJEKTU⁶

Uveďte hlavný cieľ projektu a špecifické ciele projektu a aký je predpokladaný dopad na cieľovú skupinu pri ich naplnení

⁶ Uveďte v odrážkach ciele, akými projekt napĺňa príslušnú prioritu a operačné ciele uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2008 ERF. Je potrebné uviesť jasné a konkrétne ciele, ktorých dosiahnutie sa bude v projekte sledovať.

HLAVNÝ CIEĽ PROJEKTU:

Zabezpečenie komplexnej starostlivosti pre cieľovú skupinu a prispenie k humanizácii prostredia azylových zariadení, prostredníctvom právneho, sociálneho, psychologického poradenstva, pomoci a zabezpečenia nutného materiálu. Všetky aktivity v predkladanom projekte budú dopĺňať a podporovať úsilie ktoré vynakladá Slovenská republika na to, aby sa žiadateľom o azyl poskytli primerané podmienky počas azylovej procedúry.

ŠPECIFICKÉ CIELE PROJEKTU:

1. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci
2. Informácie alebo pomoc s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu;
3. Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb
4. Poskytovanie materiálnej pomoci
5. Zvýšená starostlivosť pre maloletých bez sprievodu
6. Psychologické poradenstvo a pomoc
7. Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení
8. Tlmočenie a preklady
9. Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností cieľovej skupiny
10. Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť

B.5. CIEĽOVÁ SKUPINA, KTORÁ BUDE MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

Popíšte/kvantifikujte cieľovú skupinu

1. štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorí požiadali o niektorú z foriem ochrany uvedených v písmenách a) a b) výzvy k SK 2008 ERF;
 2. štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorí sa presídľujú alebo sa presídlili
- Vychádzajúc z počtov žiadateľov o azyl za obdobie I.-X/08, predpokladaný počet cieľovej skupiny odhadujeme na cca 90 žiadateľov o azyl mesačne, čo znamená 1080 až 1100 žiadateľov o azyl v roku 2009.

B.7. ODÔVODNENIE PROJEKTU

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť

Predložený projekt komplexne rieši problematiku Operačného cieľa 1., Akcia 2 : „*Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl*“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Základné ciele a aktivity sú plánované v súlade s „*Koncepciou migračnej politiky*“ prijatou vládou SR 12. januára 2005 a platnou legislatívou SR. Predložené aktivity sú stanovené na základe monitoringu potrieb priebežne vykonávaného v rámci predchádzajúcich realizovaných projektov (realizovaných v rokoch 2006,

2007 a 2008.). Projekt zohľadňuje aj špecifiká azylových zariadení v regiónoch stredného a východného Slovenska a rozdiely v potrebách, nakoľko predmetné zariadenia predstavujú viac než 2/3 kapacity azylových zariadení na Slovensku.

V priebehu predchádzajúcich projektov (v rámci SK 2005 ERF, SK 2006 ERF, SK 2007 ERF) realizovaných Spoločnosťou ľudí dobrej vôle bolo súčasťou práce pracovníkov projektu, ktorí aktivity realizovali priamo v azylových zariadeniach, ako aj terénnej práce (vedúci projektu a koordinátor sociálnych aspektov) realizovaný aj permanentný monitoring potrieb z hľadiska plnenia stanovených cieľov. Táto skutočnosť bola pri príprave projektu plne zhodnotená a projekt ponúka vyvážené plnenie hlavných potrieb z pohľadu praxe pri dodržaní finančného rámca daného výzvou a obmedzením daných organizačnými pravidlami a vnútorným poriadkom stanoveným orgánmi spravujúcimi predmetné zariadenia.

Prioritným problémom pri zostavovaní projektu bola skutočnosť, že predkladaný projekt rieši základné problémy 100% migrantov, ktorí na území SR požiadajú o azyl nakoľko všetci musia prejsť karanténou v ZT Humenné, kde im bude poskytnuté základné vybavenie a informácie a tak zvládnutie tejto úlohy závažne ovplyvní aj činnosť v ostatných azylových zariadeniach v SR.

Azylové zariadenie v Opatovskej Novej Vsi, od zahájenia svojej činnosti slúžilo ako záchytný tábor. Od decembra 2007 toto zariadenie slúži ako pobytové azylové zariadenie. Viaceré aspekty charakteristické pre tento typ zariadenia bolo potrebné dobudovať a zabezpečiť vybavením. Dobudovanie priestorov na vzdelávacie, voľno-časové aktivity bolo z väčšej časti realizované v rámci projektu, ktorý bol schválený v rámci výzvy SK 2007 ERF.

Súčasný stav a východiská projektu: podmienky prijatia a azylové konanie aj vďaka realizácii projektov ERF sa postupne vyvíja smerom k štandardom EU. Priebeh azylovej procedúry je daný legislatívou SR, ktorá vymedzuje v dostatočnom rozsahu priestor pre právnu pomoc, poradenstvo a zastupovanie, v dostatočnom rozsahu. Z hľadiska potreby nie je však na potrebnej úrovni zabezpečená informovanosť cieľovej skupiny o azylovom systéme, ich právnom postavení, právach a povinnostiach. To následne spôsobuje aj negativistické postoje, psychickú depriváciu a stresové situácie u cieľovej skupiny, čo je znásobované materiálnou a sociálnou neistotou, kultúrnou a náboženskou odlišnosťou a následne vyvoláva krízové situácie v azylových zariadeniach.

Pri dlhodobom pobyte žiadateľa strácajú motiváciu pre samo vzdelávanie, udržanie a rozvoj pracovných návykov a zručností. Spoločnosť ľudí dobrej vôle riešila tieto čiastkové problémy komplexne už v projektoch **SK 2006ERF/A-1a SK 2007 ERF / A-2**, keď boli dané základy systémových riešení. Jedným zo základných východísk projektu je pokračovanie v realizácii týchto riešení, pričom zároveň zohľadňuje potrebu modifikácie niektorých krokov v súlade s vývojom a momentálnou situáciou.

Ďalším východiskom pre predkladaný projekt je zavedenie štruktúry zariadení MÚ MV SR od 1.1.2009 – centrálny záchytný tábor pre celé Slovensko v ZT Humenné, pobytové azylové zariadenie v Opatovskej Novej Vsi a v Rohovciach.

V predchádzajúcich realizačných obdobiach sa osvedčil výkon sociálnej práce aplikovaný priamo v azylových zariadeniach, pričom boli prioritne vykrývané aktivity v poobedňajších zmenách, počas víkendov a sviatkov, čiže v čase, kedy sa v zariadení nenachádzali pracovníci MÚ MV SR. Prínosom bol aj fakt, že projekt realizovaný v rámci SK 2007 ERF umožnil prácu 2 sociálnych pracovníkov na zmene. Výsledky v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (SK 2005 ERF a SK 2006 ERF) sú oveľa lepšie a to ako v kvantitatívnych, tak aj v kvalitatívnych hodnoteniach sledovaných indikátorov. Práve z týchto dôvodov, Spoločnosť ľudí dobrej vôle v predkladanom projekte navrhuje pokračovať v zabezpečení sociálnych pracovníkov prostredníctvom dvoch pracovníkov na jednej smene. To že tento systém je dobrý a prináša výsledky potvrdil aj tím pracovníkov, ktorí boli vyčlenení v rámci ENARA na týždenný monitoring sociálnej práce od 30.5.2008 – 7.6.2008 v ZT Humenné a PT Opatovská Nová Ves, s dôrazom na riešenie žiadateľov o azyl s poruchami správania. Hodnotenie zástupcov z Holandska a Belgicka bolo také, že sociálna práca a všetky aspekty na riešenie krízových situácií sú zo strany sociálnych pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle zvládané vysoko profesionálne na úrovni, ktorá ďaleko prevyšuje prax aj v krajinách s oveľa staršou históriou riešenia utečeneckej problematiky.

To že prítomnosť sociálnych pracovníkov Spoločnosti má svoje opodstatnenie a priami pozitívny dopad na cieľovú skupinu, dokazuje aj situácia, ktorá vznikla po zrušení pracovných miest sociálnych

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle, RO ERF v od júla 2008 v ZT Humenné. Sociálna práca priamo s cieľovou skupinou sa zo strany sociálnych pracovníkov MÚ MV SR zúžila len na nutnú komunikáciu – informovanosť o táborovom poriadku, asistencia pri doprovoze do zdravotníckych zariadení. Sociálni pracovníci MÚ MV SR na 90 % venujú nutnej administrácii a 10% svojho pracovného času venujú priamo cieľovej skupine. Komunikácia je veľmi obmedzená, nakoľko ani jeden zo sociálnych pracovníkov MÚ MV SR v tomto zariadení neovláda anglický jazyk a aj komunikácia v ruskom jazyku je veľmi obmedzená. V zariadení od júla 2008 neprebíhala jazyková príprava, ktorá do tejto doby bola pravidelne zabezpečovaná prostredníctvom pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle. Priestory, ktoré boli vytvorené na voľno-časové aktivity sa po odchode pracovníkov Spoločnosti prestali využívať. Žiadatelia o azyl umiestnení v ZT Humenné od 1. júla 2008 neboli zapájaní do aktivít v zariadení, ktoré do vtedy prebiehali v rámci asistenčných prác z radov žiadateľov.

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy

Predkladaný projekt „AZYL. SK II. – právo, pomoc, ochrana“ zohľadňuje v plnom rozsahu požiadavky v zmysle Ročného programu 2008 Európskeho fondu pre utečencov : Akcia 2 - Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl – požadované služby sú v plnom rozsahu zakomponované do predkladaného projektu.

V predložennom návrhu projektu sú plnené v plnom rozsahu priority Cieľa 2., Akcie 2 v zariadeniach stredného a východného Slovenska. Projekt zohľadňuje aj špecifiká týchto zariadení a rozdiely v potrebách nakoľko predmetné zariadenia predstavujú viac než 2/3 kapacity azylových zariadení na Slovensku. Realizácia projektu bude zabezpečovaná : v ZT Humenné s kapacitou 600 osôb, v PT Opatovská Nová Ves s kapacitou 120 osôb a v ÚPZC Sečovce s kapacitou 140 osôb. Projekt preferuje systémové riešenia jednotlivých úloh a zohľadňuje kvalitatívne vyššie riešenia z dlhodobého hľadiska.

Za základný cieľ predkladaného projektu bolo stanovené, priblíženie parciálnych podmienok azylovej procedúry v SR, štandardom EÚ.

Definujte potreby a možné prekážky/riziká pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom

Potreby :

- jasne stanovené pravidlá, ktoré sa počas realizácie projektu nebudú meniť (obsahová stránka a administratívna stránka projektu)
- komunikácia so všetkými zainteresovanými subjektmi
- flexibilita zo strany všetkých nadriadených zložiek pri rozhodovaní v nepredvídaných situáciách

Riziká :

- pri predpoklade počtu cieľov skupiny vychádzame z vyváženého priemerného počtu žiadateľov o azyl v SR za posledné 3 roky. Riziko je vždy skutočný počet ktorý nie je možné ovplyvniť. Skutočný počet môže byť ďaleko vyšší ako aj nižší oproti plánovanému číslu
- korekcie predkladaného projektu
- zmeny v prioritách migračnej politiky počas realizácie projektu (napr. ukončenie činnosti niektorého z azylových zariadení a pod.)

B.8. UVEĎTE/VYMENUJTE AKTIVITY PROJEKTU

AKTIVITA 1.: A. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu

B. Informácie alebo pomoc s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu,

vrátane možnosti dobrovoľného návratu;

AKTIVITA 2.: A. Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb - zvýšená starostlivosť pre maloletých bez sprievodu

B. Poskytovanie materiálnej pomoci

AKTIVITA 3.: Psychologické poradenstvo a pomoc

AKTIVITA 4.: Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení

AKTIVITA 5.: Tlmočenie a preklady

AKTIVITA 6.: Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností cieľovej skupiny

AKTIVITA 7.: Zvyšovanie odborných zručností pracovníkov projektu

AKTIVITA 8.: Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť

B.9. POPIS PROJEKTU

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, prepojenie aktivít na špecifické ciele a pod.

AKTIVITA 1: A. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu

B. Informácie alebo pomoc s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu;

Cieľom projektu v oblasti právneho poradenstva a právnej pomoci je:

- uľahčenie prístupu žiadateľov o azyl k právnomu poradenstvu v rámci azylového konania,
- zvýšenie právneho povedomia žiadateľov o azyl týkajúceho sa ich právneho postavenia v zmysle zákona č. 480/2002 Z.z. o azyle v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 48/2002 Z.z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov, Ženevskej konvencie o právnom postavení utečencov, ako aj smerníc EÚ,
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v odôvodnených prípadoch,
- poskytovanie právneho poradenstva osobám žiadajúcim o doplnkovú ochranu,
- poskytovanie právneho poradenstva osobám žiadajúcim o dočasné útočisko,
- zefektívnenie azylovej procedúry – predchádzanie zneužívaniu azylovej procedúry,
- monitoring azylového konania.

Žiadateľom o azyl je nevyhnutné poskytnúť základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu. Za účelom poskytovania právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú právni poradcovia realizovať pravidelné výjazdy

do projektom špecifikovaných zariadení

Právne poradenstvo žiadateľom o azyl zahŕňa:

- poskytovanie základného právneho poradenstva ohľadom azylovej procedúry, ohľadom práv a povinností žiadateľov o azyl počas azylového konania v zmysle platných právnych predpisov (zákona č. 480/2002 Z.z., č. 48/2002 Z.z., medzinárodných a európskych dokumentov, Dublinského nariadenia a pod.) Ide hlavne o poučenie o priebehu azylového konania, možnosti zvoliť si právneho zástupcu a o tom ako si môžu svoje práva uplatniť,
- v odôvodnených prípadoch právne zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní,
- spracovanie opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu ako aj ďalších právnych úkonov vo vzťahu k súdom v azylovom konaní v prípade, že žiadateľ o azyl nespĺňa podmienky pre poskytnutie bezplatnej právnej pomoci,
- spracúvanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam príslušných orgánov hraničnej a cudzineckej polície o zaistení, ako aj právne zastupovanie v tomto konaní, poučenie o dôvodoch zaistenia dĺžke trvania zaistenia a pod.
- poradenstvo týkajúce sa možnosti dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu, ktoré by zahŕňalo poučenie o možnosti požiadať o dobrovoľný návrat a kontaktovanie IOM,
- zastupovanie neúspešných žiadateľov o azyl v konaní o udelenie tolerovaného pobytu, aby bol rešpektovaný princíp non-refoulement, teda v prípadoch kedy návrat cudzinca nie je možný, pred orgánmi hraničnej a cudzineckej polície a vypracovávanie žiadostí o tolerovaný pobyt, neúspešným žiadateľom o azyl, ktorých návrat do krajiny pôvodu nie je možný
- vypracovávanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam o zaistení a vyhostení, rôznych podnetov, žiadostí a sťažností, pokiaľ ide o žiadateľov o azyl,
- vyhľadávanie správ o krajine pôvodu s ohľadom na konkrétny prípad, ako aj zabezpečovanie iného dôkazového materiálu pre potreby azylového konania,
- poradenstvo ohľadom možnosti získania subsidiárnej formy ochrany (doplňkovej ochrany), prípadne zastupovanie klientov v tomto konaní,
- Spracovávanie správ z výjazdov, mesačných správ, spracovanie agendy, štatistických údajov, podkladov pre účtovníka, informačných materiálov pre žiadateľov o azyl, prednášok pre pracovníkov projektu a účasť na pracovných poradách, stretnutiach, seminároch a pod.

Uvedené formy právnej pomoci budú vykonávať dvaja právni poradcovia, ktorí budú internými zamestnancami Spoločnosti ľudí dobrej vôle, a sčasti taktiež subdodávateľsky prostredníctvom zazmluvnenej advokátskej kancelárie. Na zabezpečenie komplexnosti poskytovania právnej pomoci bude uzatvorená dohoda s advokátskou kanceláriou zapísanou v zozname advokátov oprávnených poskytovať bezplatnú právnu pomoc v zmysle zákona č. 327/2005 Z.z. o bezplatnej právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi v znení poslednej novely tohto zákona.

V zmysle tejto novely budú na poskytovanie právnej pomoci v azylovom konaní po doručení rozhodnutia Migračného úradu kompetentné Centrá právnej pomoci, resp. nimi určení advokáti zapísaní v zozname advokátov oprávnených poskytovať bezplatnú právnu pomoc. Centrá resp. advokáti budú v zmysle zákona oprávnení na všetky právne úkony týkajúce sa konania pred súdmi v azylových veciach, ako sú spracovanie opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, spracúvanie odvolaní proti rozsudkom krajských súdov v azylových veciach ako aj zastupovanie žiadateľov o azyl v týchto veciach. Právne úkony vykonané advokátskou kanceláriou na základe zákona o bezplatnej právnej pomoci budú hradené mimo rozpočet tohto projektu, nakoľko tieto služby budú poskytované v rámci osobitného právneho predpisu a budú hradené priamo zo štátneho rozpočtu. **Na základe dohody s takouto advokátskou kanceláriou budú žiadateľom o azyl komplexne poskytnuté všetky formy právnej pomoci potrebné pre účinné zabezpečenie ochrany ich práv.**

Umožnením ľahšieho prístupu žiadateľov o azyl k bezplatnému právnomu poradenstvu sa zlepši ich celkové právne postavenie, nakoľko dostanú základné právne informácie o svojich právach a povinnostiach počas pobytu na území Slovenskej republiky. V rámci poradenstva budú žiadatelia o azyl poučení aj o rizikách opustenia územia Slovenskej republiky počas trvania azylového konania v zmysle Dublinského nariadenia, čím by sa mal znížiť počet prípadov, v ktorých bolo konanie o azyl z tohto dôvodu zastavené. Získanie úplných informácií o svojich možnostiach umožní žiadateľom o azyl

rozhodnúť sa a vybrať si najlepší spôsob riešenia ich situácie (rozhodnúť sa pre dobrovoľný návrat, požiadať o tolerovaný pobyt, podať opravný prostriedok proti negatívnemu rozhodnutiu Migračného úradu MV SR, prípadne odvolať proti rozsudku krajských súdov a pod.).

Za účelom poskytovania právneho poradenstva žiadateľom o azyl budú právnicki vykonávať pravidelné výjazdy do zariadení, kde sú umiestnení žiadatelia o azyl. Výjazdy právnych poradcov do ZT Humenné budú zabezpečované 2x týždenne, nakoľko ide o zariadenie, kde je väčšia fluktuácia žiadateľov o azyl a je potrebné zabezpečiť rýchly prístup k právnej pomoci, a to ešte pred konaním prvého pohovoru žiadateľa o azyl s pracovníkom Migračného úradu. Výjazdy do PT Opatovská Nová Ves a ÚPZC Sečovce budú zabezpečované v rozsahu minimálne 1x týždenne. V prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov do azylových zariadení zabezpečia vo väčšom rozsahu.

Poskytovanie právneho poradenstva bude zabezpečované v dvoch formách :

- a) Individuálne
- b) Skupinové právne poradenstvo

Skupinové právne poradenstvo pre žiadateľov o azyl vo forme informačných stretnutí.

Na základe predchádzajúcich skúseností pri realizácii právneho poradenstva sme zistili, že aj napriek snahe právnych poradcov a sociálnych pracovníkov, sa právne informácie nedostávajú ku všetkým žiadateľom o azyl. Na vyriešenie tejto situácie plánujeme realizovať skupinové právne poradenstvo pre „nových“ (tých, ktorí práve prišli do azylového zariadenia resp. , ktorí práve požiadali o udelenie azylu) žiadateľov o azyl. Na týchto stretnutiach plánujeme informovať žiadateľov o priebehu azylového konania o ich právach a najmä povinnostiach a o tom, čo ich počas azylového konania čaká, čoho sa majú vyvarovať, na čo si dávať pozor a najmä čo všetko im môžu poskytnúť právnicki. Často krát sme sa stretli s prípadom, že žiadatelia o azyl nevedeli s akými problémami sa môžu na právnikov obrátiť a preto sa na nich neobrátili hoci potrebovali pomoc a naopak, že za právnikmi chodili s problémami ohľadom oblečenia, hygieny a podobne, ktoré právnicki vyriešiť nevedia. Účasť na informačných stretnutiach by bola na báze dobrovoľnosti, s tým že na účasť na nich by ich motivovali sociálni pracovníci nachádzajúci sa priamo v tábore. Zo skúsenosti vieme, že po ukončení takéhoto stretnutia sa značne zvýšil záujem o individuálne právne poradenstvo.

Zároveň plánujeme na týchto stretnutiach upozorňovať žiadateľov o azyl na ich povinnosti, na to že aj na nich sa vzťahujú zákony Slovenskej republiky, že musia dodržiavať táborový poriadok a tolerovať prítomnosť iných žiadateľov v tábore. Týmto by sme chceli predísť násilnostiam porušovaniu táborového poriadku ku ktorému v minulosti dochádzalo

Informačné stretnutia budú vykonávané v pravidelných žiadateľov ešte pred ich vstupným pohovorom, aby naňho boli náležite pripravení.

Právne poradenstvo a pomoc bude prostredníctvom projektu zabezpečovaná aj osobám ktorí sú žiadateľmi o azyl v inom členskom štáte, prídu na Slovensko a čakajú na návrat na základe Dublinského nariadenia.

Často sa stretávame s prípadmi (najmä v ÚPZC v Sečovciach), že sa na území SR ocitnú žiadatelia o azyl z iných krajín EÚ. V takýchto prípadoch im je potrebné poskytnúť právnu pomoc.

AKTIVITA 2.: A. Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb - zvýšená starostlivosť pre maloletých bez sprievodu

B. Poskytovanie materiálnej pomoci

Adaptačná a post adaptačná fáza príchodu žiadateľa o azyl do záchytného tábora, neskôr do pobytového tábora, je spojená s prvými a nasledujúcimi kontaktmi so sociálnym pracovníkom. Sociálny pracovník poskytuje individuálne a skupinové sociálne poradenstvo, informácie týkajúce sa priebehu azylovej procedúry, o kultúrnych, sociálnych a ekonomických špecifikách krajiny, pripravuje voľno časové aktivity. Vďaka získaným informáciám o žiadateľovi sociálny pracovník zároveň vytvára základ pre ďalšiu prácu s cieľovou skupinou pre pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii projektu – právni poradcovia, psychológovia, vzdelávací pracovníci.

Sociálne poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl sa bude zabezpečovať prostredníctvom sociálnych pracovníkov, ktorých miestom pracovného výkonu budú priamo azylové zariadenia, vykrývajú pracovný čas spravidla od 7.30 hod do 22.00 hod, a to aj v dňoch pracovného pokoja

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

a sviatkov. Prioritne a to aj počas čerpania dovoleniek alebo PN zo strany sociálnych pracovníkov projektu bude zabezpečená sociálna pomoc a asistencia najmä v čase mimo pracovnej doby pracovníkov MÚ MV SR. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, handicapovaní žiadatelia o azyl a vekovo starší. **V ZT Humenné** budú sociálne aspekty zabezpečované výlučne prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR a v **PT Opatovská Nová Ves** prostredníctvom 4-och sociálnych pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle. Prioritnou cieľovou skupinou budú maloletí bez sprievodu, kojenci, tehotné ženy, chorí a prestarlí. Zdravotný asistent bude sledovať a zabezpečovať rozvoj psychomotorických schopností u detí.

V ÚPZC Sečovciach sa na základe štatistík za posledné tri roky bolo z celkového počtu umiestnených osôb 63 % žiadateľov o azyl. ÚPZC v Sečovciach je špecifický tím, že do tohto zariadenia cudzinecká polícia umiestňuje zraniteľné skupiny : matky s deťmi, rodiny ...

Sociálne poradenstvo a asistencia žiadateľom o azyl zahŕňa :

- **poskytovanie pomoci** pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom a rodinnom živote žiadateľov o azyl umiestnených v azylových zariadeniach, so zámerom udržiavať duševné zdravie vrátane preventívno-výchovnej činnosti v tejto oblasti,
- **realizácia komplexnej starostlivosti**, výchovnej a poradenskej činnosti s aplikáciou poznatkov zo psychológie, sociológie a pracovno-právnych vzťahov, zameranú na sociálnu pomoc osobám žiadajúcich o udelenie azylu,
- **určenie žiadateľov o azyl, ktorí potrebujú osobitnú starostlivosť**, predovšetkým so zreteľom na tzv. rizikové skupiny,
- **spoluprácu** so všetkými zainteresovanými orgánmi pri riešení podnetov a oznámení žiadateľov o udelenie azylu,
- **kooperáciu so zdravotníckymi inštitúciami** pri zabezpečovaní lekárskej starostlivosti u žiadateľov o azyl,
- **vedenie žiadateľov o azyl** k dodržiavaniu čistoty, hygienických predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
- **organizovanie voľno-časových aktivít pre žiadateľov o azyl**, realizácia kultúrnych a športových aktivít (sociálni pracovníci v azylových zariadeniach realizujú rôzne voľno-časové aktivity pre žiadateľov o azyl, prostredníctvom ktorých odbúravajú stres, psychickú nevyrovnanosť, agresivitu. Aj týmto projektom chceme prispieť k lepšej vybavenosti azylových zariadení a tým k rozšíreniu aktivít, ktorými žiadatelia o azyl môžu počas svojho pobytu v týchto zariadeniach vyplniť zmysluplne svoj čas) : arte a muzikoterapia
- **skupinová práca** s cieľovou skupinou,
- **práca s deťmi a maloletými**
- **výber vhodných asistentov** z radov žiadateľov o azyl,
- **identifikáciu potrieb a materiálu** pre žiadateľov o azyl (materiál pre rozvoj zručností a na podporu rozvoja osobného potenciálu žiadateľov o azyl, vzdelávací materiál, knihy, časopisy, noviny – viacjazyčné, hračky, stavebnice, spoločenské hry pre deti, elektronické vybavenie pre zabezpečenie multikulturálnych aktivít, materiál na vybavenie „modlitebni“, zabezpečenie učební a spoločenských miestností v zariadeniach, športové sezónne vybavenie ap.) Tieto aspekty bude Spoločnosť zabezpečovať v ZT Humenné a PT Opatovská Nová Ves prostredníctvom terénneho sociálneho pracovníka.

Koordinátor sociálnych aspektov projektu

- garantuje odbornú úroveň projektu v sociálnej oblasti (odbornú úroveň výberu pracovníkov, publikačných materiálov, školenia, monitorovacích a záverečnej správy projektu, atď.),
- dozerá na to, aby boli v praxi uplatňované základné aspekty integračnej politiky štátu
- monitoruje a vyhodnocuje prácu sociálnych pracovníkov a jej dopad na cieľovú skupinu,
- v prípade potreby poskytuje individuálne odborné poradenstvo sociálnym pracovníkom projektu,
- poskytuje individuálne a aj skupinové stretnutia s cieľovou skupinou najmä vo vyhrotených situáciách, ktoré prináša bežný život v azylových zariadeniach
- realizuje koordinačné stretnutia v zariadeniach,

- komunikuje s vedením jednotlivých zariadení a s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú, a to vo veciach týkajúcich sa odbornej a profesionálnej úrovne realizácie projektu.

Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej výmene sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že oni sami uznávajú, že nezvládajú túto prácu, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Koordinátor sociálnych aspektov zabezpečuje a je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie, nakoľko viac než 75 % týchto pracovníkov sa nikdy v doterajšom živote nestretli s cieľovou skupinou projektu. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí, ako aj pocit, že sociálny pracovník v teréne nie je odkázaný iba na vlastné schopnosti. Zaškoloňovanie pracovníkov nie je možné zabezpečiť inou formou ako prostredníctvom práce koordinátora sociálnych aspektov. Takto môžeme predchádzať ich osobnému a profesionálnemu zlyhaniu.

Asistenti z radov žiadateľov

V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení i samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vyberú žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín. Ich úlohou bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. Navrhovaní žiadatelia o azyl – asistenti - budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú odmeňovaní formou finančného humanitárneho príspevku. Podporovaná bude asistencia pri bežných denných úkonoch – udržiavanie poriadku a hygieny v exteriéroch a interiéroch zariadenia, asistencia pri dohľade nad používaním elektrických spotrebičov (rýchlo-varné konvice, elektrické dvojplatničky, žehličky, práčky a pod.), ako aj asistencia a účasť na odborných prácach – práca v dielňach, skleníku, tlmočenie, účasť pri humanizácii priestorov azylových zariadení. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas a najmä nie priestor, v ktorom prechodne prebývajú a *de facto* žijú svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor, o ktorý sa navzájom delia. Už v predchádzajúcom projekte, sme sa stretli s pozitívnymi reakciami žiadateľov, ktorí sa starali o niektorú zo spoločenských miestností. Udržiavali poriadok a čistotu a zároveň predstavovali pozitívny príklad pre ostatných žiadateľov.

Materiálna pomoc

Žiadatelia o azyl nachádzajúci sa v azylových zariadeniach na Slovensku sú vo väčšine prípadov bez akéhokoľvek materiálneho alebo finančného zabezpečenia. Preto materiálna pomoc tvorí neoddeliteľnú súčasť starostlivosti o utečencov. Organizácie sa snažia zabezpečovať materiál do azylových zariadení verejnými zbierkami. Verejné zbierky pokrývajú len časť potrieb tejto cieľovej skupiny. Niektorý materiál, najmä z hygienických dôvodov, ani nie je možné zabezpečovať z verejných zbierok.

Materiál zabezpečovaný pre žiadateľov o azyl: **sezónne ošatenie, sezónna obuv, spodné prádlo**, ošatenie a materiál pre novorodencov, ošatenie a materiál pre kojencov, vybavenie kuchyniek v azylových zariadeniach, ktoré slúžia najmä na prípravu doplnkovej stravy pre deti, vybavenie priestorov vyčlenených pre voľno-časové aktivity a pod.

Pre ZT Humenné sa nákup nevyhnutného ošatenia a obuvi bude zabezpečovať prostredníctvom samostatnej vyčlenenej rozpočtovej položky. Dôvodom je, že 90 % žiadateľov po príchode do záchranného tábora, má zväčša len ošatenie a obuv ktorá je na nich oblečená. Vo väčšine prípadov je značne poškodená a znečistená a zo zdravotných a hygienických dôvodov musí byť zlikvidovaná.

Pre ÚPZC Sečovce prioritne je potrebné zabezpečiť najmä najnutnejší materiál pre novorodencov a kojencov, tehotné ženy. V tomto zariadení je potrebné zabezpečiť najmä spodné ženské prádlo.

Počas azylovej procedúry majú žiadatelia o azyl zabezpečenú bezplatnú základnú nevyhnutnú zdravotnú starostlivosť. V rámci tohto projektu chceme rozšíriť pomoc aj na zabezpečenie doplnkovej zdravotnej pomoci. Doplnková zdravotná pomoc môže obsahovať: vitamíny, kompenzačné a protetické pomôcky, ako barle.

Materiál na zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl predstavuje najmä nákup

materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učební a spoločenských miestností ako aj športové sezónne vybavenie. V prípade potreby aj zabezpečenie „modlitebni“. Viacjazyčné knihy, časopisy, noviny - tento materiál sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl.

AKTIVITA 3.: Psychologické poradenstvo a pomoc

U žiadateľov s výraznejšími psychickými následkami, ktoré môžu súvisieť s prekonanou traumou, či už počas pobytu v domovskej krajine, alebo úteku z nej. V poslednom období v jednotlivých azylových zariadeniach došlo k zvýšenej agresivite žiadateľov o azyl. Zároveň sa objavil fenomén drogových závislostí, ktoré môžu mať vážny dopad na ochranu ohrozených skupín žiadateľov. Z týchto dôvodov je nevyhnutné poskytnúť priamu **psychologickú asistenciu** (prípadne intervenciu s odporúčaním na odborné vyšetrenie).

Za účelom poskytovania psychologického poradenstva a asistencie žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú psychologickí poradcovia podľa potreby realizovať výjazdy do zariadení.

Psychologické poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl v sebe zahŕňa :

- poskytovanie psychologického poradenstva a asistencie v opodstatnených prípadoch,
- monitorovanie úspešnosti adaptácie žiadateľov o azyl v spoločenskom prostredí,
- v opodstatnených prípadoch odporúčenie odborného lekárskeho vyšetrenia,
- realizovanie skupinových aj individuálnych sedení so žiadateľmi o azyl, prioritné monitorovanie „rizikovej skupiny“ žiadateľov o azyl,
- odbúravanie prekážok v komunikácii s personálom azylových zariadení.

Psychologické poradenstvo sa bude v azylových zariadeniach MÚ MV SR na strednom a východnom Slovensku a v ÚPZC Sečovce zabezpečovať prostredníctvom dvoch psychológov, ktorí budú pracovať na základe dohody o vykonaní práce. V zložitých prípadoch, kde je potrebné čo najrýchlejšie reagovať na psychický stav žiadateľov bude organizácia v subdodávkach zabezpečovať psychologické poradenstvo a pomoc prostredníctvom psychologických ambulancií.

AKTIVITA 4. : Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení

Azylové zariadenia na strednom a východnom Slovensku – ZT Humenné a PT Opatovská Nová Ves, ako aj ÚPZC Sečovce, kde sa predkladaný projekt bude realizovať, **pokrývajú viac ako 2/3 z kapacity, ktorá bola na území SR vytvorená vládou na riešenie utečeneckej problematiky.** Pri vytváraní týchto kapacít sa hlavne zabezpečovali ubytovacie priestory a priestory pre obslužný personál. V predkladanom projekte v rámci tejto aktivity sa predkladateľ zameriaval najmä na špecifiká toho ktorého zariadenia a jeho zaradenia v systéme (záchyt, pobyt,).

V ZT Humenné boli v rámci výzvy SK 2007 ERF zriadené priestory pre realizáciu voľno časových aktivít : posilňovňa, knižnica s čajovňou, miestnosť pre tinedžerov, dovybavená bola detská miestnosť. V predkladanom projekte Spoločnosť ľudí dobrej vôle chce zabezpečiť údržbu už zriadených priestorov a to najmä prostredníctvom asistenčných prác do ktorých sú priamo zaradení umiestnení žiadatelia o azyl. Zariadenie ktoré pravidelným používaním bude potrebné obnoviť sa zabezpečí práve prostredníctvom tejto aktivity. Prostriedky vyčlenené v rámci projektu pre túto aktivitu, budú slúžiť aj na údržbu exteriérov a interiérov.

V PT Opatovská Nová Ves sa Spoločnosť ľudí dobrej vôle podieľa na humanizácii prostredia od otvorenia tohto zariadenia. Zo zdrojov ERF v rámci výziev SK 2005 ERF, SK 2006 ERF a SK 2007 ERF boli zriadené priestory na vzdelávanie voľno časové aktivity, ktoré plnia v každodennom využívaní svoju úlohu. V rámci predkladaného projektu prostredníctvom tejto aktivity zabezpečíme údržbu už zriadených priestorov : detská miestnosť, učebňa, pracovňa so žehliarňou, krajčírka dielňa, hobby dielňa, posilňovňa. Schválené prostriedky budú slúžiť na údržbu exteriérov a interiérov zariadenia. V priestoroch zariadenia v rámci projektu navrhujeme upraviť ja ďalšie priestory, ktoré by slúžili výlučne na art terapiu a ergo terapiu.

AKTIVITA 5. : Tlmočenie a preklady

Vzhľadom na jazykovú diverzitu klientov a nutnosť dohovoriť sa s klientom už počas prvého kontaktu

a v iných nevyhnutných situáciách je na poskytnutie sociálneho, psychologického a právneho poradenstva potrebné zabezpečiť tlmočníka, na spracovanie písomných informácií prekladateľa. Počas projektu bude vytvorená spoločná databáza tlmočníkov. Prostredníctvom tejto aktivity v prípade schválenia projektu predkladateľom sa bude zabezpečovať tlmočenie a preklady aj pre azylantov žijúcich na strednom a východnom Slovensku. Tlmočenie a preklady budú zabezpečované prostredníctvom dohôd o vykonaní práce, alebo na základe objednávky u tlmočníkov a prekladateľov, ktorí majú certifikáciu na tieto služby.

AKTIVITA 6.: Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností cieľovej skupiny

Výučba základov slovenského jazyka:

- výučba základov slovenského jazyka bude prebiehať v záchytnom a pobytovom azylovom zariadení. Predpokladáme 3x týždenne po dvoch vyučovacích hodinách,
- výučba základov slovenského jazyka bude po dohode s vedením azylových zariadení realizovaná v stálych termínoch,
- jazyková príprava v pobytovom zariadení bude rozdelená na začiatocníkov a pokročilých,
- dozor pri domácom vzdelávaní školopovinných žiadateľov o azyl, príprava na vyučovanie
- bude vedená evidencia dochádzky

Jazyková príprava je jedným zo základných ukazovateľov skutočného záujmu získania azylu na Slovensku. Z tohto dôvodu bude monitorovaná dochádzka žiadateľov o azyl na vyučovacích hodinách. Ak žiadateľ vynechá viac ako 20% vyučovacích hodín bez udania dôvodu, sociálni pracovníci budú brať do úvahy tento fakt napr. pri poskytovaní materiálnej pomoci, o ktorú žiadateľ prejaví záujem.

Jazyková príprava v **ZT Humenné** bude zabezpečená prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu, ktorí budú vyučovanie zabezpečovať počas zmien v rámci pracovného týždňa.

V PT Opatovská Nová Ves bude výuka zabezpečená prostredníctvom sociálnych pracovníkov a pedagóga, ktorý bude v zariadení pracovať na základe dohody o vykonaní pracovnej činnosti. Pedagóg bude zabezpečovať prioritne pedagogické aktivity pre školopovinné a pre maloletých bez sprievodu.

Odborný dozor dielne :

V PT Opatovská Nová Ves bola v rámci SK 2005 ERF zriadená hoby dielňa. Dielňu bude viesť odborný dozor. Odborný dozor bude žiadateľov viesť k získaniu praktických zručností, ako aj k pracovným návykom. Okrem vzdelávania budú vykonávať dozor nad správnu manipuláciu so zariadením a náradím. Žiadateľovi o azyl bude takouto aktivitou otvorený nový priestor na získavanie praktických zručností počas pobytu v azylovom zariadení. Súčasne predpokladáme, že takýto postup zníži poškodzovanie vybavenia a zariadenia a bude pôsobiť výchovne na cieľovú skupinu.

Prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu v jednotlivých zariadeniach budú zabezpečované skupinové aktivity zamerané na všeobecné vzdelávanie, informácie o kultúre a zvykoch majoritného obyvateľstva SR, ako aj o výmene informácií o zvykoch a kultúre jednotlivých krajín, z ktorých žiadatelia pochádzajú. Žiadatelia pri opustení azylového zariadenia, v prípade že získajú azyl, alebo subsidiárnu formu ochrany, by mali ovládať základné právne a občianske normy platné v SR.

AKTIVITA 7: Zvyšovanie odborných zručností pracovníkov projektu

Vstupné školenie

Vstupné školenie organizačných zložiek projektu bude zamerané na plánovanie, vedenie a organizáciu projektu. Účelom školenia je výmena všetkých relevantných informácií o projekte medzi organizačnými zložkami projektu. Vysvetlenie a prerozdelenie naplánovaných úloh, jednotných pracovných postupov a spôsobov vyhodnocovania dosiahnutých výsledkov.

Zámerom vstupného školenia pre výkonných pracovníkov je už na začiatku realizácie projektu poskytnúť všetkým pracovníkom na projekte dôležité základné informácie týkajúce sa :

- chodu, pravidiel a režimu azylových zariadení, komunikácie s vedením,
- praktického vedenia pohovorov a asistencie poskytovanej žiadateľom o azyl,
- všeobecného právneho základu,
- práce s ohrozenými skupinami (maloletí, handicapovaní, tehotné ženy a pod.),
- práce s osobnými údajmi, reportovania,
- technických otázok,

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

- pracovnej doby, čerpania dovoleníek.

Na úvodné školenie budú prizvaní odborníci pôsobiaci v problematike (zástupcovia MÚ MV SR, pracovníci azylových zariadení, reprezentanti RO programu a pod.).

Kontinuálne školenie pracovníkov bude prebiehať priamo v mieste výkonu práce formou koordinačných stretnutí sociálnych aspektov.

AKTIVITA 8.: Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú Spoločnosť

Za účelom propagácie projektu organizácie sa uskutočnia nasledovné aktivity :

1. informačné tabule umiestnené v zariadeniach kde sa schválený projekt realizoval
2. informačno-propagačný inzerát o začatí realizácie projektu, ktorý bude zverejnený vo všetkých regiónoch kde sa schválený projekt bude realizovať. Inzerát bude zverejnený v regionálnych novinách.
3. kalendár na rok 2010 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR
4. záverečný informačný workshop

Informačné tabule

Vyhotovenie tabúl na ktorých bude zobrazené logo fondu, logo mimovládnej organizácie, vyznačenie čísla projektu a realizačné obdobie a ich umiestnenie v priestoroch zariadení kde sa projekt realizuje bude každému signalizovať, že aktivity realizované v zariadení sú spolufinancované z ERF. Aj takýmto spôsobom chceme prispieť k propagácii projektu. Okrem toho, budú tabule umiestnené aj v priestoroch realizátora projektu.

Kalendár na rok 2010 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR

Už z praxe sa zástupcom Spoločnosti potvrdilo, že propagácia tejto cieľovej skupiny je najlepšie vnímaná najmä prostredníctvom vlastných výrobkov, výtvar samotných žiadateľov. Spoločnosť ľudí dobrej vôle sa preto rozhodla ako nosné v rámci propagácii projektu pre majoritnú spoločnosť, organizácie, rôzne úrady vyhotoviť kalendár na rok 2009, ktorý bude dokumentovať zručnosti, bežný život týchto ľudí v azylových zariadeniach. Zároveň tento kalendár môže slúžiť aj ako motivačný prostriedok pre cieľovú skupinu, ktorá sa s týmto kalendárom bude stretávať denne v azylovom zariadení, kde bude umiestnená.

Záverečný informačný workshop

Záverečný workshop (2-dňový) je aktivita, ktorá je zameraná na prezentáciu výsledkov, dosiahnutých v rámci realizácie projektu ako aj na diskusiu riešenia utečeneckej problematiky v daných regiónoch východného a stredného Slovenska. Prezentácia je zameraná na zástupcov miest a obcí, sociálnych odborov, kde sa táto cieľová skupina nachádza, zástupcovia médií. Prezentácia bude zabezpečená pracovníkmi Spoločnosti ľudí dobrej vôle, prizvaní k diskusii budú zástupcovia MÚ MV SR, riadiaceho orgánu MV SR , cudzineckej polície.

B.10. Miesto realizácie projektu

Región ⁷	- Košický samosprávny kraj - Prešovský samosprávny kraj - Banskobystrický samosprávny kraj - Žilinský samosprávny kraj
Zariadenia Ministerstva vnútra SR ⁸	- ZT Humenné,

⁷ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁸ Uveďte konkrétne pobytové a záchytné tábory Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a integračné stredisko, útvary policajného zaistenia pre cudzincov.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

	- PT Opatovská Nová Ves, - ÚPZC Sečovce.
Integračné byty	
Iné	

B.11. PREDPOKLADANÁ DĹŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁹	
Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	01.01.2009
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	12 mesiacov
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	31.12.2009

⁹ Minimálna dĺžka projektu je 6 mesiacov. Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred dátumom 31. december 2009. Odporúčaný začiatok realizácie projektu je po 1.1.2009

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

B.12. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹⁰	NÁZOV AKTIVITY ¹¹	2009											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci	AKTIVITA 1.: A. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu B. Informácie alebo pomoc s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu; AKTIVITA 5.: Tlmočenie a preklady												
2. Informácie alebo pomoc s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu;	AKTIVITA 1.: A. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu B. Informácie alebo pomoc s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu; AKTIVITA 5.: Tlmočenie a preklady												

¹⁰ Vymenujte špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

¹¹ Uveďte aktivity (tabuľka B.8.), ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

[illegible]

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

[illegible]

[illegible]

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

[illegible]

B.13. POPIŠTE INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Popíšte, kto bude realizovať jednotlivé časti aktivít projektu, popíšte realizačný projektový tím. Dbajte na to, aby bolo zrejmé, že Vaša inštitúcia má dostatočné kapacity nielen na odbornú realizáciu projektových aktivít ale aj na riadenie a administráciu projektu.

Predkladaný projekt je pokračovaním projektov, ktoré boli schválené v rámci výziev SK 2005 ERF, SK 2006 ERF a SK 2007 ERF. Predkladateľ projektu zabezpečuje aktivity na strednom a východnom Slovensku v azylových zariadeniach : ZT Humenné, PT Opatovská Nová Ves a ÚPZC Sečovce.

Realizačný projektový tím je predkladateľom postavený tak, že 80 % pracovníkov vykonáva aktivity projektu s priamym pracovným výkonom v azylových zariadeniach a 20 % pracovníkov výkony v azylových zariadeniach realizuje prostredníctvom výjazdov z centrality predkladateľa – Košice, Mäsiarska 13.

Riadenie projektu:

Vedúci projektu : celý úväzok

Koordinátor sociálnych aspektov : 50 % úväzok

Administrovanie projektu – štatutár organizácie : 15 % úväzok

Administratívny personál:

Ekonomické a administratívne práce na projekte: subdodávateľská zmluva

Odborný personál:

4 - sociálni pracovníci v PT Opatovská Nová Ves: celý úväzok

1 - pedagóg v PT Opatovská Nová Ves : dohoda o vykonaní pracovnej činnosti

1- pedagóg c ZT Humenné : dohoda o vykonaní práce

2 - psychológovia : dohoda o vykonaní práce

2 - právni poradcovia : celý úväzok

Advokátska kancelária : subdodávateľská zmluva

1 - osoba – odborný dozor dielne : dohoda o vykonaní práce

Tlmočníci (počet záleží podľa potreby) : dohoda o vykonaní práce, alebo na základe subdodávateľských zmlúv

Organizačno-technický personál:

1- terénny sociálny pracovník : celý úväzok

1- skladník : dohoda o vykonaní pracovnej činnosti

B.14. POPIŠTE AKÝM SPÔSOBOM ZABEZPEČÍTE UDRŽATEĽNOSŤ PROJEKTU RESP. JEHO VÝSLEDKOV

Spoločnosť ľudí dobrej vôle neustále vyhľadáva možnosti financovania svojich aktivít zameraných na riešenie utečeneckej problematiky. Organizácia realizuje projekty zamerané na riešenie utečeneckej problematiky v SR vyše 13-t' rokov.

Je to **organizácia s najstaršou tradíciou** riešenia utečeneckej problematiky. Prvé projekty zamerané na túto problematiku boli realizované od roku 1996. Organizácia ma na profesionálnej úrovni vytvorené z radov interných zamestnancov tímy sociálneho, právneho a psychologického poradenstva.

Aktivity, ktoré boli realizované už v predchádzajúcich ročných programoch ERF, sú postavené tak, že mapujú štandardy realizované v krajinách EÚ. Pokračovanie v týchto aktivitách vyplývajú priamo z medzinárodných dohôd ku ktorým sa SR zaviazala vstupom medzi krajiny Európskej únie.

B.15. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU¹²

Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladaným projektom kontinuálne nadväzuje na implementované projekty v rámci SK 2005 ERF, SK 2006 ERF a SK 2007 ERF.

Predložený projekt komplexne rieši problematiku Operačného cieľa 1., Akcia 2 : „*Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl*“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Projekt zohľadňuje aj špecifiká azylových zariadení v regiónoch na strednom a východnom Slovensku a rozdiely v potrebách, nakoľko predmetné zariadenia **predstavujú viac než 2/3 kapacity utečeneckých táborov na Slovensku.**

Predkladaný projekt dáva žiadateľom možnosť aktívne participovať na živote v jednotlivých azylových zariadeniach, napríklad formou zavedenia asistentov z ich radov. Predpokladáme, že vďaka projektu poklesne možná agresivita z radov neprispôsobivých žiadateľov. Zvýšenie ochrany ohrozených skupín žiadateľov. K tomuto cieľu napomôže i fakt, že sociálna práca v zariadeniach je zabezpečená prostredníctvom projektu počas celého pracovného týždňa aj v poobedňajšom čase, ako aj počas víkendov a sviatkov.

Komplexnosť, je jedno z najpodstatnejších špecifik predkladaného projektu. Na území SR je Spoločnosť ľudí dobrej vôle **organizácia s najstaršou tradíciou** riešenia utečeneckej problematiky. Prvé projekty zamerané na túto problematiku boli realizované od roku 1996. Spoločnosť ľudí dobrej vôle je momentálne jedinou organizáciou, ktorá je schopná zabezpečiť komplexnosť služieb zameraných na riešenie utečeneckej problematiky na porovnateľnej úrovni s organizáciami, ktoré tieto služby poskytujú v krajinách s oveľa dlhšou historickou tradíciou riešenia utečeneckej problematiky.

B.16. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF v zmysle Plánu publicity ERF pre ročný program 2008¹³ a uveďte aj časový harmonogram čiastkových činností v rámci publicity.

1. Priestory kde sa projekt bude realizovať budú označené „Informačnými tabuľkami“ na ktorých je zobrazené logo ERF, celý názov projektu a realizátor projektu : počas celého realizačného obdobia
2. Zakúpené vybavenie v rámci projektu bude označené logom : počas celého realizačného obdobia
3. Zverejnenie informačno-propagačného inzerátu pri zahájení projektu v regionálnych novinách všetkých regiónov, kde sa projekt bude realizovať : január 2009
4. Prostredníctvom web stránky www.ludiaakomy.sk budú pravidelne doplňané informácie o realizovaných aktivitách. Na web stránke je zriadené aj diskusné fórum, kde bude môcť diskutovať o problematike široká verejnosť: počas celého realizačného obdobia
5. Vo všetkých azylových zariadeniach budú v rámci „Svetového dňa utečencov“ organizované

¹² Uveďte tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.19. a ktoré budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu. Takisto uveďte prínos v podobe pridanej hodnoty pre projekt, prínos mimo cieľovej skupiny a pod.

¹³ Plán publicity pre ročný program 2008 ERF je prílohou IV. výzvy SK 2008 ERF, podrobnosti k publicite nájdete tiež v Príručke pre žiadateľa o grant v časti 5.8.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

multikulturálne a športové aktivity. Propagácia utečeneckej problematiky pre širokú verejnosť: jún 2009 6. Informačný seminár o projekte : november 2009 7. Kalendár na rok 2010 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR : počas celého realizačného obdobia , tlač - november 2009 8. Poskytovanie rozhovorov pre printové a elektronické médiá : počas celého realizačného obdobia

B.17. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE				
Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?		☐ ÁNO	☒ NIE	
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ				
Je inštitúcia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ? ¹⁴		☐ ÁNO	☒ NIE	
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ a trvanie projektu				
Uveďte granty, zmluvy, úvery získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ				
Projekt, názov a referenčné číslo	Zdroje rozpočtu Európskych spoločenstiev (napr. Iniciatíva EQUAL)	Suma (EUR)	Dátum získania	Ukončený/ realizuje sa
Program dobrovoľných návratov 1/2005/ESF predkladateľ IOM, SEDV implementačný partner	ERF	247.350,00 Sk 7.067,14 EUR	24.01.2005	31.07.2005
Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti. 83/04-I/33-5.1	IS EQUAL	20.008.180,00 Sk 571.662,29 EUR	08.03.2005	5.06.2007
Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku SK 2005 ERF / PP-1	ERF	11.986.884,00 Sk 342.482,40 EUR	05.05.2006	30.11.2006

¹⁴ Operačný grant je inštitucionálny grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

SLDV je partnerskou organizáciou predkladateľa projektu				
Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku SK 2005 ERF/I-1	ERF	4.493.166,40 Sk 128.376,17 EUR	16.05.2006	30.11.2006
Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II. SK 2006 ERF / A-1 SLDV je partnerskou organizáciou predkladateľa projektu	ERF	18.790.384,10 Sk 536.868,11 EUR	20.12.2006	30.11.2007
Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku SK 2006 ERF/B-1	ERF	7.245.806,- Sk 207.023,03 EUR	20.12.2006	30.11.2007
LMIEL - Labour market inclusion through e-Learning for vulnerable groups - development research and methodologies/on-line modules 2007-LLP-LdV-TOI-2007-SK-73100954	Projekt schválený Európskou komisiou v podprograme Leonardo da Vinci	187.248,- EUR	01.11.2007	Realizuje sa
AZYL.SK – právo, pomoc, ochrana SK 2007 ERF / A - 2	ERF	10.628.841,55 Sk 352.812,90 EUR	1.12.2007	Realizuje sa
INTAS – integrácia azylantov na Slovensku SK 2007 ERF / B - 1	ERF	8.356.108,70 Sk 277.371,99 EUR	1.12.2007	Realizuje sa
Vedieť viac, znamená lepšie pomáhať (Vzdelávanie zamestnancov v azylových zariadeniach) NFP27140130087	ESF	2.244.049,60 Sk 74.488,80 EUR	1.11.2008	Realizuje sa

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

B.18. CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU¹⁵

NAKLADY		EUR	PRIJMY		EUR
Priame náklady		277.553,22 €	Grant z ERF		333.063,86 €
Nepriame náklady		55.510,64 €	Príjmy vygenerované projektom		0,00 €
Celkové náklady oprávnené		333.063,86 €	Celkové príjmy		333.063,86 €

¹⁵ Tabuľku je potrebné vyplniť na základe prílohy D1 – podrobný rozpočet projektu

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

B.19. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU

Názov ukazovateľa	Hodnota	Poznámka
1. Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl		
Počet príjemcov materiálnej pomoci	750	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov právnej pomoci a/alebo právnej asistencie	1080	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti	1080	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci	200	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci	1080	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov doplnkovej pomoci (zabezpečenie sociálnej asistencie, informácií, prekladov alebo pomoc s administratívnymi formalitami)	1080	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov	600	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít	1080	☐ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti žiadateľov s poskytovanými službami	áno	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality poskytovaných služieb	áno	☐ nesleduje sa
Zlepšenie jazykových vedomostí žiadateľov o azyl	áno	☐ nesleduje sa
2. Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny		
Počet príjemcov pomoci v oblasti ubytovania		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bola poskytnutá pomoc v krízových situáciách		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov odborných kurzov		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít		☒ nesleduje sa

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

Počet detí zapojených do vzdelávania na základných, stredných, vysokých školách		☒ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok cieľovej skupiny	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupine prispôbiť sa spoločnosti ČŠ v sociokultúrnom zmysle	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej skupiny	áno/nie	☒ nesleduje sa
3. Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou		
Počet osôb, ktorým bude poskytnutá materiálna pomoc		☒ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bude poskytnuté ubytovanie a strava		☒ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok pre cieľovú skupinu	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti cieľovej skupiny s poskytovanými službami	áno/nie	☒ nesleduje sa

B.22. ČESTNE VYHLASENIE ŽIADATEĽA

Ja, dolupodpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca (názov organizácie žiadateľa), organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre utečencov, týmto čestne vyhlasujem, že:

- c) (názov organizácie) je oprávnená žiadať o grant, spĺňajúc kritériá stanovené Príručkou pre žiadateľov o grant,
- d) situácia (názov organizácie) sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila,
- e) (názov organizácie) nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov,
- f) mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- g) projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- h) predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant,
- i) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- j) súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- k) budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- l) budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- m) súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- n) v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu.

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: **IVETA LIBERKOVÁ**

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu: **Košice**

Dátum podpisu:

D. PRÍLOHY ŽIADOSTI

Poradové číslo	Názov prílohy
1.	Podrobný rozpočet projektu s komentárom k podrobnému rozpočtu projektu
2.	English Summary of Grant Application
3.	Čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je platca DPH
4.	Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že žiadateľom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)
5.	Štatút/stanovy organizácie
6.	Doklad o vymenovaní štatutárneho zástupcu organizácie
7.	Výpis z registra trestov (nie starší ako 3 mesiace, výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia)
8.	Potvrdenie Daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)
9.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)
10.	Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní (nie staršie ako 3 mesiace) o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má žiadateľ poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky.
11.	Výročnú správu k 31. 12. 2007 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu
12.	Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2007 (čo je relevantné pre žiadateľa)
13.	Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte.
14.	Disketa alebo CD nosič s vyplnenou Žiadosťou o grant, rozpočtom a komentárom k rozpočtu projektu a English Summary of Grant Application
	Dokumentácia týkajúca sa partnerov:
15.	Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že partnerom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)
16.	Štatút/stanovy partnera
17.	Výpisy z registra trestov (nie staršie ako 3 mesiace, výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia partnera)
18.	Potvrdenie Daňového úradu o tom, že partner nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)
19.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že partner nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)
20.	Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní nie staršie ako 3 mesiace o tom, že partner nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má partner poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky
21.	Výročnú správu k 31. 12. 2007 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu
22.	Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2007 (čo je relevantné pre partnera)
23.	Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená

	zostatková suma peňazí na účte.
--	---------------------------------

E. KONTROLNÝ ZOZNAM K ŽIADOSTI

Pred odoslaním svojej žiadosti o grant skontrolujte prosím, či obsahuje nasledovné náležitosti v požadovanej forme a počte		ÁNO
1. Dokumenty v tlačenej verzii (1 originál + 3 kópie) vo formulároch stanovených ZO vyplnené na počítači		
1. Žiadosť o grant		☒
2. Podrobný rozpočet projektu s komentárom k podrobnému rozpočtu projektu		☒
3. English Summary of Grant Application		☒
4. Čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je platca DPH		☒
5. Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že žiadateľom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)		☒
6. Štatút/stanovy organizácie		☒
7. Doklad o vymenovaní štatutárneho zástupcu organizácie		☒
8. Výpis z registra trestov (nie starší ako 3 mesiace, výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia)		☒
9. Potvrdenie Daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)		☒
10. Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)		☒
11. Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní (nie staršie ako 3 mesiace) o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má žiadateľ poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky.		☒
12. Výročnú správu k 31. 12. 2007 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu		☒
13. Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2007 (čo je relevantné pre žiadateľa)		☒
14. Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte.		☒
15. Disketa alebo CD nosič s vyplnenou Žiadosťou o grant, rozpočtom a komentárom k rozpočtu projektu a English Summary of Grant Application		☒
16. PARTNER: Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že partnerom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)		☐
17. PARTNER: Štatút/stanovy partnera		☐
18. PARTNER: Výpisy z registra trestov (nie staršie ako 3 mesiace, výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia partnera)		☐
19. PARTNER: Potvrdenie Daňového úradu o tom, že partner nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)		☐
20. PARTNER: Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že partner nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)		☐
21. PARTNER: Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní nie staršie ako 3 mesiace o tom, že partner nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má partner poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky		☐
22. PARTNER: Výročnú správu k 31. 12. 2007 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu		☐
23. PARTNER: Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2007 (čo je relevantné pre partnera)		☐
24. PARTNER: Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte.		☐
2. Dokumenty v elektronickej verzii (na diskete, CD alebo USB kľúči) vo formulároch stanovených ZO		
1. Žiadosť o grant		☒

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2. Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu (Príloha D1)	☒
3. English Summary of Grant Application (Príloha D2)	☒
3. Vyhotovenie projektového spisu	
4. Všetky formuláre projektového spisu sú vyplnené na počítači (okrem podpisu štatutárneho zástupcu a číslovania strán)	☒
5. Projekt je napísaný v slovenskom jazyku okrem prílohy D2 Žiadosti o grant, ktorá je napísaná v anglickom jazyku.	☒
6. Projektový spis (t. j. vyplnená Žiadosť o grant s povinnými prílohami) je predložený v jednom origináli a v troch kópiách.	☒
7. Originál projektového spisu (vyplnená Žiadosť o grant s povinnými prílohami) je zviazaný v hrebeňovej alebo tepelnej väzbe.	☒
8. Každá z troch kópií projektu obsahuje rovnaké dokumenty ako originál a je zviazaná v hrebeňovej alebo tepelnej väzbe.	☒
9. Originál Žiadosti o grant je podpísaný štatutárnym zástupcom žiadateľa (ak je to relevantné aj štatutárnym zástupcom partnera).	☒
10. Všetky strany zviazaného originálu projektového spisu sú očíslované.	☒
11. Trvanie projektu je naplánované na minimálne 6 mesiacov a ukončenie všetkých aktivít najneskôr do 31. 12. 2009	☒
12. Rozpočet projektu je v eurách.	☒
13. Údaje uvedené v časti B.18. Celkový rozpočet projektu Žiadosti o grant sú totožné s údajmi v časti C.1.5 Rozpočtu (Príloha D1).	☒
14. Projektový spis je zaslaný na adresu ZO uvedenú vo výzve	☒

Príloha D 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu
časť D 1.1. rozpočet žiadateľa
Číslo výzvy SK 2008 ERF

Názov žiadateľa:	Spoločnosť ľudí dobrej vôle
Názov projektu:	AZYL.SK II - právo, pomoc, ochrana
Operačný cieľ:	1.

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
1. Personálne náklady -SPOLU				168 328,40 €
1.1. vedúci projektu				23 938,95 €
<i>1.1.1. hrubá mzda</i>	hodina	8,378240 €	2 080,00	17 426,74 €
<i>1.1.2. odvody zamestnávateľa</i>	%	174,27 €	35,20	6 134,21 €
<i>1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)</i>	deň	1,80 €	210,00	378,00 €
1.2. Koordinátor sociálnej práce / metodik				12 888,72 €
<i>1.2.1. hrubá mzda</i>	hodina	9,00 €	1 040,00	9 360,00 €
<i>1.2.2. odvody zamestnávateľa</i>	%	93,60 €	35,20	3 294,72 €
<i>1.2.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)</i>	deň	1,80 €	130,00	234,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.3. právny poradca I.				25 687,44 €
1.3.1. hrubá mzda	hodina	9,00 €	2 080,00	18 720,00 €
1.3.2. odvody zamestnávateľa	%	187,20 €	35,20	6 589,44 €
1.3.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	deň	1,80 €	210,00	378,00 €
1.4.právny poradca II.				25 687,44 €
1.4.1. hrubá mzda	hodina	9,00 €	2 080,00	18 720,00 €
1.4.2. odvody zamestnávateľa	%	187,20 €	35,20	6 589,44 €
1.4.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	deň	1,80 €	210,00	378,00 €
1.5. Terénny sociálny pracovník				12 733,50 €
1.5.1. hrubá mzda	hodina	4,40 €	2 080,00	9 152,00 €
1.5.2. odvody zamestnávateľa	%	91,52 €	35,20	3 221,50 €
1.5.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	deň	1,80 €	200,00	360,00 €
1.6. Psychológ I.				3 536,75 €
1.6.1. hrubá mzda	hodina	10,00 €	350,00	3 500,00 €
1.6.2. odvody zamestnávateľa	%	35,00 €	1,05	36,75 €
1.7. Psychológ II.				3 536,75 €
1.7.1. hrubá mzda	hodina	10,00 €	350,00	3 500,00 €
1.7.2. odvody zamestnávateľa	%	35,00 €	1,05	36,75 €
1.8. Učiteľ SJ v ZT Humenné				1 414,70 €
1.8.1. hrubá mzda	hodina	4,00 €	350,00	1 400,00 €
1.8.2. odvody zamestnávateľa	%	14,00 €	1,05	14,70 €
1.9. Sociálny pracovník PT ONV I.				12 932,40 €
1.9.1. hrubá mzda	hodina	4,323308 €	2 128,00	9 200,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.9.2. odvody zamestnávateľa	%	92,00 €	35,20	3 238,40 €
1.9.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)				494,00 €
1.9.3.1 Príspevok na stravné	deň	1,80 €	230,00	414,00 €
1.9.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	projekt	80,00 €	1,00	80,00 €
1.10. Sociálny pracovník PT ONV II.				12 932,40 €
1.10.1. hrubá mzda	hodina	4,323308 €	2128,00	9 200,00 €
1.10.2. odvody zamestnávateľa	%	92,00 €	35,20	3 238,40 €
1.10.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)				494,00 €
1.10.3.1 Príspevok na stravné	deň	1,80 €	230,00	414,00 €
1.10.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	projekt	80,00 €	1,00	80,00 €
1.11. Sociálny pracovník PT ONV III.				12 932,40 €
1.11.1. hrubá mzda	hodina	4,323308 €	2128,00	9 200,00 €
1.11.2. odvody zamestnávateľa	%	92,00 €	35,20	3 238,40 €
1.11.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)				494,00 €
1.11.3.1 Príspevok na stravné	deň	1,80 €	230,00	414,00 €
1.11.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	projekt	80,00 €	1,00	80,00 €
1.12. Sociálny pracovník PT ONV IV.				12 932,40 €
1.12.1. hrubá mzda	hodina	4,323308 €	2128,00	9 200,00 €
1.12.2. odvody zamestnávateľa	%	92,00 €	35,20	3 238,40 €
1.12.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)				494,00 €
1.12.3.1 Príspevok na stravné	deň	1,80 €	230,00	414,00 €
1.12.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	projekt	80,00 €	1,00	80,00 €
1.13. Učiteľ SJ v PT ONV				1 414,70 €
1.13.1. hrubá mzda	hodina	4,00 €	350,00	1 400,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.13.2. odvody zamestnávateľa	%	14,00 €	1,05	14,70 €
				1 414,70 €
1.14. Odborný dozor dielne I.				
1.14.1. hrubá mzda	hodina	4,00 €	350,00	1 400,00 €
1.14.2. odvody zamestnávateľa	%	14,00 €	1,05	14,70 €
1.15. Tlmočník I.				2 021,00 €
1.15.1. hrubá mzda	hodina	20,00 €	100,00	2 000,00 €
1.15.2. odvody zamestnávateľa	%	20,00 €	1,05	21,00 €
1.16. Tlmočník II.				2 324,15 €
1.16.1. hrubá mzda	hodina	23,00 €	100,00	2 300,00 €
1.16.2. odvody zamestnávateľa	%	23,00 €	1,05	24,15 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				10 968,85 €
2.1. Pracovná cesta ZT Humenné Nissan Almera Tino D 2,2				413,71 €
2.1.1. cestovné (doprava)	km	0,087105 €	2 080,00	181,18 €
2.1.2. diéty				112,53 €
2.1.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	10,00	32,53 €
2.1.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	10,00	49,46 €
2.1.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	4,00	30,54 €
2.1.3. ubytovanie	deň	30,00 €	4,00 €	120,00 €
2.1.4. miestna doprava				0,00 €
2.1.5. drobné výdavky				0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.2. Pracovná cesta ZT Humenné Nissan Almera Tino 1,8				267,12 €
2.2.1. cestovné (doprava)	km	0,0970 €	2 080,00	201,80 €
2.2.2. diéty				65,32 €
2.2.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	14,00	45,54 €
2.2.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	4,00	19,78 €
2.2.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň			0,00 €
2.2.3. ubytovanie				0,00 €
2.2.4. miestna doprava				0,00 €
2.2.5. drobné výdavky				0,00 €
2.3. Pracovná cesta ZT Humenné Seat Altea				269,74 €
2.3.1. cestovné (doprava)	km	0,098278 €	2 080,00	204,42 €
2.3.2. diéty				65,32 €
2.3.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	14,00	45,54 €
2.3.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	4,00	19,78 €
2.3.2.3 uviesť časové pásmo III.				0,00 €
2.3.3. ubytovanie				0,00 €
2.3.4. miestna doprava				0,00 €
2.3.5. drobné výdavky				0,00 €
2.4. Pracovná cesta ZT Humenné VV Caddy				126,04 €
2.4.1. cestovné (doprava)	km	0,1008 €	1 040,0000	104,83 €
2.4.2. diéty				21,21 €
2.4.2.1. uviesť časové pásmo I	deň	3,252 €	5,00	16,26 €
2.4.2.2 uviesť časové pásmo II	deň	4,9459 €	1,00	4,95 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.4.2.3 uviest' časové pásmo III.				0,00 €
2.4.3. ubytovanie				0,00 €
2.4.4. miestna doprava				0,00 €
2.4.5. drobné výdavky				0,00 €
2.5. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino D 2,2				125,20 €
2.5.1. cestovné (doprava) (110km x 24)	km	0,0871 €	1 100,00	95,81 €
2.5.2. diéty				29,39 €
2.5.2.1. uviest' časové pásmo I.	deň	3,25 €	6,00	19,50 €
2.5.2.2 uviest' časové pásmo II.	deň	4,9459 €	2,00	9,89 €
2.5.2.3 uviest' časové pásmo III.				0,00 €
2.5.3. ubytovanie				0,00 €
2.5.4. miestna doprava				0,00 €
2.5.5. drobné výdavky				0,00 €
2.6. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino 1,8				165,54 €
2.6.1. cestovné (doprava)	km	0,097018 €	1 100,00	106,72 €
2.6.2. diéty				58,82 €
2.6.2.1. uviest' časové pásmo I.	deň	3,253 €	12,00	39,04 €
2.6.2.2 uviest' časové pásmo II.	deň	4,9459 €	4,00	19,78 €
2.6.2.3 uviest' časové pásmo III.				0,00 €
2.6.3. ubytovanie				0,00 €
2.6.4. miestna doprava				0,00 €
2.6.5. drobné výdavky				0,00 €
2.7. Pracovná cesta UPZC Sečovce Seat Altea				166,93 €
2.7.1. cestovné (doprava)	km	0,0983 €	1 100,00	108,11 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.7.2. diéty				58,82 €
2.7.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	12,00	39,04 €
2.7.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	4,00	19,78 €
2.7.2.3 uviesť časové pásmo III.				0,00 €
2.7.3. ubytovanie				0,00 €
				0,00 €
2.7.4. miestna doprava				
				0,00 €
2.7.5. drobné výdavky				0,00 €
2.8. Pracovná cesta UPZC Sečovce VV Caddy				153,30 €
2.8.1. cestovné (doprava)	km	0,1008 €	1 100,0000	110,88 €
2.8.2. diéty				42,42 €
2.8.2.1. uviesť časové pásmo I	deň	3,253 €	10,00	32,53 €
2.8.2.2 uviesť časové pásmo II	deň	4,9459 €	2,00	9,89 €
2.8.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň			0,00 €
2.8.3. ubytovanie				0,00 €
2.8.4. miestna doprava				0,00 €
2.8.5. drobné výdavky				0,00 €
2.9. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves Nissan Almera Tino D 2,2				1 099,40 €
2.9.1. cestovné (doprava) (470 km x 12)	km	0,087104 €	4 700,00	409,39 €
2.9.2. diéty				190,01 €
2.9.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	12,00	39,04 €
2.9.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	12,00	59,35 €
2.9.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	12,00	91,62 €
2.9.3. ubytovanie	deň	25,00 €	20,00	500,00 €
2.9.4. miestna doprava				0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.9.5. drobné výdavky				0,00 €
2.10. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves Nissan Almera Tino 1,8				303,49 €
2.10.1. cestovné (doprava)	km	0,0970 €	2 350,00	228,00 €
2.10.2. diéty				75,49 €
2.10.2.1. uviesť časové pásmo I.				0,00 €
2.10.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	6,00	29,68 €
2.10.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	6,00	45,81 €
2.10.3. ubytovanie				0,00 €
2.10.4. miestna doprava				0,00 €
2.10.5. drobné výdavky				0,00 €
2.11. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves Seat Altea				269,13 €
2.11.1. cestovné (doprava)	km	0,098280 €	2 350,00	230,96 €
2.11.2. diéty				38,17 €
2.11.2.1. uviesť časové pásmo I.				0,00 €
2.11.2.2 uviesť časové pásmo II.				0,00 €
2.11.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	5,00	38,17 €
2.11.3. ubytovanie				0,00 €
2.11.4. miestna doprava				0,00 €
2.11.5. drobné výdavky				0,00 €
2.12. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves VV Caddy				344,48 €
2.12.1. cestovné (doprava)	km	0,1008 €	2 820,00	284,26 €
2.12.2. diéty				60,22 €
2.12.2.1. uviesť časové pásmo I.				0,00 €
2.12.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	6,00	29,68 €
2.12.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	4,00	30,54 €
2.12.3. ubytovanie				0,00 €
2.12.4. miestna doprava				0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.12.5. drobné výdavky				0,00 €
2.13. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino D 2,2				996,60 €
2.13.1. cestovné (doprava)	km	0,087104 €	5 556,00	483,95 €
2.13.2. diéty				100,65 €
2.13.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,25 €	0,00	0,00 €
2.13.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	8,00	39,57 €
2.13.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	8,00	61,08 €
2.13.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.13.4. miestna doprava				0,00 €
2.13.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
2.14. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino 1,8				1 590,74 €
2.14.1. cestovné (doprava)	km	0,09702 €	11 112,00	1 078,09 €
2.14.2. diéty				100,65 €
2.14.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,2530 €	0,00	0,00 €
2.14.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	8,00	39,57 €
2.14.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	8,00	61,08 €
2.14.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.14.4. miestna doprava				0,00 €
2.14.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
2.15. Pracovná cesta Bratislava Seat Almera 1,6				1 655,06 €
2.15.1. cestovné (doprava)	km	0,098280 €	11 112,00	1 092,09 €
2.15.2. diéty				150,97 €
2.15.2.1. uviesť časové pásmo I.			0,00	0,00 €
2.15.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	12,00	59,35 €
2.15.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	12,00	91,62 €
2.15.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.15.4. miestna doprava				0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.15.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
2.16. Pracovná cesta Bratislava - vlak				1 378,97 €
2.16.1. cestovné (doprava)	cesta	47,0000 €	12,00	564,00 €
2.16.2. diéty				150,97 €
2.16.2.1. uviesť časové pásmo I.			0,00	0,00 €
2.16.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	12,00	59,35 €
2.16.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	12,00	91,62 €
2.16.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.16.4. miestna doprava	km	6,00 €	48,00	288,00 €
2.16.5. drobné výdavky				0,00 €
2.17. Pracovná cesta "Zabezpečenie a nákup materiálu pre žiadateľov" Nissan Almera Tino D 2,2				369,33 €
2.17.1. cestovné (doprava)	km	0,087103 €	3 000,00	261,31 €
2.17.2. diéty				108,02 €
2.17.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	10,00	32,53 €
2.17.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	6,00	29,68 €
2.17.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	6,00	45,81 €
2.17.3. ubytovanie				0,00 €
2.17.4. miestna doprava				0,00 €
2.17.5. drobné výdavky				0,00 €
2.18. Pracovná cesta Zabezpečenie dodávok služieb a subdodávok Nissan Almera Tino D 2,2				409,33 €
2.18.1. cestovné (doprava)	km	0,087103 €	3 000,00	261,31 €
2.18.2. diéty				108,02 €
2.18.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	10,00	32,53 €
2.18.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	6,00	29,68 €
2.18.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	6,00	45,81 €
2.18.3. ubytovanie				0,00 €
2.18.4. miestna doprava				0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.18.5. drobné výdavky	deň	2,00 €	20,00	40,00 €
2.19. Pracovná cesta účasť na seminároch, konferenciách, sympóziách, prednáškach, besedách				499,74 €
2.19.1. cestovné (doprava)	km	0,095801	3 000,00	287,40 €
2.19.2. diéty				158,34 €
2.19.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	10,00	32,53 €
2.19.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	10,00	49,46 €
2.19.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	10,00	76,35 €
2.19.3. ubytovanie				0,00 €
2.19.4. miestna doprava				0,00 €
2.19.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	18,00	54,00 €
2.20. Pracovná cesta zabezpečenie riadenia a realizácie projektu, inak nešpecifikované cesty				365,00 €
2.20.1. cestovné (doprava)	km	0,095801	2 500,00	239,50 €
2.20.2. diéty				89,50 €
2.20.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,253 €	9,00	29,28 €
2.20.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	4,9459 €	6,00	29,68 €
2.20.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,6346 €	4,00	30,54 €
2.20.3. ubytovanie				0,00 €
2.20.4. miestna doprava				0,00 €
2.20.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				2 510,00 €
3.3. Leasing motorového vozidla	projekt	2 510,00 €	1,00	2 510,00 €
4. Nehnuteľnosti - SPOLU				0,00 €
4.1. položka...				0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				2 800,00 €
5.1. spotrebný materiál				2 800,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

5.1.1. Spotrebný materiál pre úpravy interiérov a exteriérov ZT Humenné	projekt	1 400,00 €	1,00	1 400,00 €
5.1.2. Spotrebný materiál pre úpravy interiérov a exteriérov PT ONV	projekt	1 400,00 €	1,00	1 400,00 €
5.2. zásoby		0,00 €	0,00	0,00 €
5.3. všeobecné služby		0,00 €	0,00	0,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				53 760,00 €
6.1. Advokátske služby	projekt	24 000,00 €	1,00	24 000,00 €
6.2. Tlmočenie	hodina	24,00 €	140,00	3 360,00 €
6.3. Preklady	normostránka	15,00 €	140,00	2 100,00 €
6.4. Úpravy priestorov PT ONV	projekt	11 500,00 €	1,00	11 500,00 €
6.5. Zahajovací seminár	projekt	3 000,00 €	1,00	3 000,00 €
6.6. prenájom internetového klubu ONV	projekt	6 600,00 €	1,00	6 600,00 €
6.7. záverečný vorkshop projektu	projekt	3 200,00 €	1,00	3 200,00 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU				3 320,00 €
7.1. Informačné tabule	kusy	105,00 €	4,00	420,00 €
7.2. Kalendár 2010 - z tvorby žiadateľov	projekt	2 900,00 €	1,00	2 900,00 €
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				0,00 €
8.1. položka...				0,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami -SPOLU				35 866,00 €
9.1. Cestovné pre žiadateľov o azyl	projekt	400,00 €	1,00	400,00 €
9.2. materiál a náklady základnej potreby pre žiadateľov ZT HE, UPZC Sečovce, PT ONV	projekt	5 500,00 €	1,00	5 500,00 €
9.3. Spotrebný materiál PT ONV	projekt	2 000,00 €	1,00	2 000,00 €
9.4. Spotrebný materiál ZT Humenné	projekt	3 000,00 €	1,00	3 000,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

9.5. Vitamínový a výživový prídavok	projekt	6 500,00 €	1,00	6 500,00 €
9.6. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - ZT HE	hodina	0,50 €	5 500,00	2 750,00 €
9.7. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - PT ONV	hodina	0,50 €	10 850,00	5 425,00 €
9.8. materiál pre dielne v PT ONV	projekt	2 800,00 €	1,00	2 800,00 €
9.9. dovybavenie posilovne PT ONV	projekt	850,00 €	1,00	850,00 €
9.10. dovybavenie posilovne ZT Humenné	projekt	650,00 €	1,00	650,00 €
9.11. Doplnenie knižníc PT ONV, ZT Humenné	projekt	1 100,00 €	1,00	1 100,00 €
9.12. materiál pre ergo/arte terapiu ZT Humenné	projekt	750,00 €	1,00	750,00 €
9.13. materiál pre ergo/arte terapiu PT ONV	projekt	900,00 €	1,00	900,00 €
9.14. Dovybavenie detských miestností ZT HE	projekt	900,00 €	1,00	900,00 €
9.15. Dovybavenie detskej miestnosti PT ONV	projekt	500,00 €	1,00	500,00 €
9.16. Germicídne žiariče PT ONV	kusy	400,00 €	2,00	800,00 €
9.17. Barle pre žiadateľov ZT Humenné	kusy	22,00 €	4,00	88,00 €
9.18. Barle pre žiadateľov PT ONV	kusy	22,00 €	4,00	88,00 €
9.19. Invalidný vozík ZT Humenné	kusy	865,00 €	1,00	865,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				277 553,25 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	maximálna hranica*	55 510,65 €	požadované	55 510,61 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov.				
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				333 063,86 €

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa Číslo výzvy SK 2008 ERF	
Názov žiadateľa:	Spoločnosť ľudí dobrej vôle
Názov projektu:	AZYL.SK II - právo, pomoc, ochrana
Operačný cieľ:	1.
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
1. Personálne náklady	168 300 €
1.1. vedúci projektu	23 900 €
1.1.1. hrubá mzda	8€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 14 720€ + 1500 € (mzda za nadčas + príplatok 25%) + 897,93 € (náhrada za sviatky 81,63 € * 11 dní) = 1632,61 € (dovolenka 81,63 * 20 dní) / 2238 hodí (1840 + 150 + 88 + 160) = 8€ jednotková hodinová sadzba * 2080 hodín = 17426,74 celková hrubá mzda za projekt
1.1.2. odvody zamestnávateľa	17 426,78 celková hrubá mzda za projekt / 100 = 1% = 1742,27€ * 35,2 = 6134,20€
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 210 = 378 €
1.2. Koordinátor sociálnej práce / metodik	12 800 €
1.2.1. hrubá mzda	9€ základná mzda * 920 hod ((2000 hodín - dovolenka)/2) = 8 280 € / 920 hod = 9,00€ jednotková hodinová sadzba * 1040 hodín = 9360,00 € celková hrubá mzda za projekt
1.2.2. odvody zamestnávateľa	9360€ celková hrubá mzda za projekt / 100 = 1% = 1742,27€ * 35,2 = 3294,72€
1.2.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 135 pracovných dní = 243 €
1.3. právny poradca I.	25 600 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.3.1. hrubá mzda	V priemere za projekt: 8,63€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 16560€ + 1618 € (10 € mzda za nadčas + príplatok 25%) + 968 (náhrada za sviatky 88 € * 11 dní) + 1600, € (dovolenka 80, * 20 dní) /2238 hodí (1840 + 150 +80 +160) = 9,00 jednotková hodinová sadzba * 2080 hodín = 18720 celková hrubá mzda za projekt
1.3.2. odvody zamestnávateľa	18 720 celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 1872 € *35,2 = 6589,44 €
1.3.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 210 = 378 €
1.4.právny poradca II.	25 680,88 €
1.4.1. hrubá mzda	V priemere za projekt: 8,63€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 16560€ + 1618 € (10 € mzda za nadčas + príplatok 25%) + 968 (náhrada za sviatky 88 € * 11 dní) + 1600, € (dovolenka 80, * 20 dní) /2238 hodí (1840 + 150 +80 +160) = 9,00 jednotková hodinová sadzba * 2080 hodín = 18720 celková hrubá mzda za projekt
1.4.2. odvody zamestnávateľa	18 720 celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 1872€ *35,2 = 6 589,44€
1.4.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 210 = 378 €
1.5. Terénny sociálny pracovník	12 742,27 €
1.5.1. hrubá mzda	4,2€ základná mzda * 1840hod (2000 hodín - dovolenka)= 7728€ + 378,40 (náhrada za sviatky 33,2 € * 11 dní) + 577,5 € (mzda + príplatok 25%príplatok nadčas * 110 hodín) + 688 € (dovolenka 32 * 20 dní) /2128 hodí = 4,4 jednotková hodinová sadzba * 2080 hodín = 9152 celková hrubá mzda za projekt
1.5.2. odvody zamestnávateľa	9152 celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 1742,27€ *35,2 = 3221,5€

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.5.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 200 = 360 €
1.6. Psychológ I.	3 500
1.6.1. hrubá mzda	10,00 € základná hodinová mzda * 350 hodín = 3500 € celková hrubá mzda za projekt
1.6.2. odvody zamestnávateľa	3500 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 35€ *1,05 = 36,75
1.7. Psychológ II.	3 500
1.7.1. hrubá mzda	10,00 € základná hodinová mzda * 350 hodín = 3500 € celková hrubá mzda za projekt
1.7.2. odvody zamestnávateľa	3500 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 35€ *1,05 = 36,75
1.8. Učiteľ SJ v ZT Humenné	1 400
1.8.1. hrubá mzda	4,00 € základná hodinová mzda * 350 hodín = 1400 € celková hrubá mzda za projekt
1.8.2. odvody zamestnávateľa	1400 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 14€ *1,05 = 14,7 €
1.9. Sociálny pracovník PT ONV I.	12 900
1.9.1. hrubá mzda	4€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 73600€ + 1150 (2,5€ príplatok za prácu cez víkendy a vo sviatok * 460 hodín t.j. 57,5 pracovnej zmluvy na 1 pracovníka) + 200 € (mzda + príplatok 25% príplatok za nadčas * 40 hodín) = 75000 € (príplatok za prácu v noci 1€ * 10 hodín) + 640 € (dovolenka 32 * 20 dní) / 20 dní = 4,323308 jednotková hodinová sadzba * 2128 hodín = 9200 celková hrubá mzda za projekt
1.9.2. odvody zamestnávateľa	9200€ celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 92,00€ *35,2 = 3238,40€
1.9.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	414
1.9.3.1 Príspevok na stravné	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 230 pracovných dní (250 - 20 dní dovolenky) = 414
1.9.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	Osobné ochranné pracovné prostriedky podľa smernice BOZP 80 €
1.10. Sociálny pracovník PT ONV II.	12 900

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.10.1. hrubá mzda	4€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 73600€ + 1150 (2,5€ príplatok za prácu cez víkendy a vo sviatok * 460 hodín t.j. 57,5 pracovnej zmluvy na 1 pracovníka) + 200 € (mzda + príplatok 25% príplatok za nadčas * 40 hodín) = 75000 € (príplatok za prácu v noci 1€ * 10 hodín) + 640 € (dovolenka 32 * 20 dní) / hodí = 4,323308 jednotková hodinová sadzba * 2128 hodín = 9200 celková mzda za projekt
1.10.2. odvody zamestnávateľa	9200€ celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 92,00€ *35,2 = 3238,40€
1.10.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	414€
1.10.3.1 Príspevok na stravné	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 230 =414€
1.10.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	Osobné ochranné pracovné prostriedky podľa smernice BOZP 80 €
1.11. Sociálny pracovník PT ONV III.	12 900 €
1.11.1. hrubá mzda	4€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 73600€ + 1150 (2,5€ príplatok za prácu cez víkendy a vo sviatok * 460 hodín t.j. 57,5 pracovnej zmluvy na 1 pracovníka) + 200 € (mzda + príplatok 25% príplatok za nadčas * 40 hodín) = 75000 € (príplatok za prácu v noci 1€ * 10 hodín) + 640 € (dovolenka 32 * 20 dní) / hodí = 4,323308 jednotková hodinová sadzba * 2128 hodín = 9200 celková mzda za projekt
1.11.2. odvody zamestnávateľa	9200€ celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 92,00€ *35,2 = 3238,40€
1.11.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	414€
1.11.3.1 Príspevok na stravné	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 230 pracovných dní (250 - 20 dovolenky)
1.11.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	Osobné ochranné pracovné prostriedky podľa smernice BOZP 80 €
1.12. Sociálny pracovník PT ONV IV.	12 900 €
1.12.1. hrubá mzda	4€ základná mzda * 1840 hod (2000 hodín - dovolenka) = 73600€ + 1150 (2,5€ príplatok za prácu cez víkendy a vo sviatok * 460 hodín t.j. 57,5 pracovnej zmluvy na 1 pracovníka) + 200 € (mzda + príplatok 25% príplatok za nadčas * 40 hodín) = 75000 € (príplatok za prácu v noci 1€ * 10 hodín) + 640 € (dovolenka 32 * 20 dní) / hodí = 4,323308 jednotková hodinová sadzba * 2128 hodín = 9200 celková mzda za projekt
1.12.2. odvody zamestnávateľa	9200€ celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 92,00€ *35,2 = 3238,40€
1.12.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	414€
1.12.3.1 Príspevok na stravné	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 230 =414€
1.12.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	Osobné ochranné pracovné prostriedky podľa smernice BOZP 80 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

1.13. Učiteľ SJ v PT ONV	1 4
1.13.1. hrubá mzda	4,00 € základná hodinová mzda * 350 hodín = 1400 € celková hrubá mzda za p
1.13.2. odvody zamestnávateľa	1400 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 14€ *1,05 =14,7 €
1.14. Odborný dozor dielne I.	1 4
1.14.1. hrubá mzda	4,00 € základná hodinová mzda * 350 hodín = 1400 € celková hrubá mzda za p
1.14.2. odvody zamestnávateľa	1400 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 14€ *1,05 = 14,7€
1.15. Tlmočník I.	2 0
1.15.1. hrubá mzda	20,00 € základná hodinová mzda * 100 hodín = 2000 € celková hrubá mzda za projekt
1.15.2. odvody zamestnávateľa	2000 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 20,00€ *1,05 = 21,00€
1.16. Tlmočník II.	2 3
1.16.1. hrubá mzda	23,00 € základná hodinová mzda * 100 hodín = 2300 € celková hrubá mzda za projekt
1.16.2. odvody zamestnávateľa	2300 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 23,00€ *1,05 = 24,15€
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	10 9
2.1. Pracovná cesta ZT Humenné Nissan Almera Tino D 2,2	4
2.1.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -HE a späť = 10 * 208 km = 2080 km * (priem. spotreba 6,4* cena 1,36/100) = 181,18 €
2.1.2. diéty	1
2.1.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 10 dní = 32,53 € za projekt
2.1.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 10 dní = 49,46 € za projekt
2.1.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 4 dni = 30,54 € za projekt
2.1.3. ubytovanie	cena ubytovania 30 € * 4 dni = 120 € za projekt
2.1.4. miestna doprava	0,00 €
2.1.5. drobné výdavky	0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.2. Pracovná cesta ZT Humenné Nissan Almera Tino 1,8	2
2.2.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -HE a späť = $10 * 208 \text{ km} = 2080 \text{ km} * (\text{priem. spotreba } 7,7 * \text{cena } 1,26/100) = 201,80,32 \text{ €}$
2.2.2. diéty	
2.2.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - $3,253 \text{ €} * 14 \text{ dní} = 45,54 \text{ €}$ za projekt
2.2.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – $4,9459 \text{ €} * 4 \text{ dní} = 19,78 \text{ €}$ za projekt
2.2.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.2.3. ubytovanie	0,00 €
2.2.4. miestna doprava	0,00 €
2.2.5. drobné výdavky	0,00 €
2.3. Pracovná cesta ZT Humenné Seat Altea	2
2.3.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -HE a späť = $24 * 208 \text{ km} = 2080 \text{ km} * (\text{priem. spotreba } 7,8 * \text{cena } 1,26/100) = 204,42 \text{ €}$
2.3.2. diéty	
2.3.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - $3,253 \text{ €} * 14 \text{ dní} = 45,54 \text{ €}$ za projekt
2.3.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – $4,9459 \text{ €} * 4 \text{ dní} = 19,78 \text{ €}$ za projekt
2.3.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.3.3. ubytovanie	0,00 €
2.3.4. miestna doprava	0,00 €
2.3.5. drobné výdavky	0,00 €
2.4. Pracovná cesta ZT Humenné VV Caddy	1
2.4.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -HE a späť = $10 * 104 \text{ km} = 1040 \text{ km} * (\text{priem. spotreba } 8,0 * \text{cena } 1,26/100) = 104,83 \text{ €}$
2.4.2. diéty	
2.4.2.1. uviesť časové pásmo I	5 až 12 hodín, - $3,253 \text{ €} * 5 \text{ dní} = 16,26 \text{ €}$ za projekt
2.4.2.2 uviesť časové pásmo II	nad 12 hodín až 18 hodín – $4,9459 \text{ €} * 1 \text{ dní} = 4,95 \text{ €}$ za projekt
2.4.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.4.3. ubytovanie	0,00 €
2.4.4. miestna doprava	0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.4.5. drobné výdavky	0,00 €
2.5. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino D 2,2	1,36
2.5.1. cestovné (doprava) (110km x 24)	10 jázd KE -Sečovce a späť = 10 * 110 km = 1100 km * (priem. spotreba 6,4* PHM 1,36/100) = 95,81 €
2.5.2. diéty	
2.5.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 6 dní = 19,50 € za projekt
2.5.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 2 dní =9,89 € za projekt
2.5.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.5.3. ubytovanie	0,00 €
2.5.4. miestna doprava	0,00 €
2.5.5. drobné výdavky	0,00 €
2.6. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino 1,8	1,26
2.6.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -Sečovce a späť = 10 * 110 km = 1100 km * (priem. spotreba 7,7* PHM 1,26/100) = 106,72 €
2.6.2. diéty	
2.6.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 12 dní = 39,04 € za projekt
2.6.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 4 dní =19,78 € za projekt
2.6.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.6.3. ubytovanie	0,00 €
2.6.4. miestna doprava	0,00 €
2.6.5. drobné výdavky	0,00 €
2.7. Pracovná cesta UPZC Sečovce Seat Altea	1,26
2.7.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -Sečovce a späť = 10 * 110 km = 1100 km * (priem. spotreba 7,8* PHM 1,26/100) = 108,11 €
2.7.2. diéty	
2.7.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 12 dní = 39,04 € za projekt
2.7.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 4 dní =19,78 € za projekt
2.7.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.7.3. ubytovanie	0,00 €
2.7.4. miestna doprava	0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.7.5. drobné výdavky	0,00 €
2.8. Pracovná cesta UPZC Sečovce VV Caddy	1 000,00 €
2.8.1. cestovné (doprava)	10 jázd KE -Sečovce a späť = 10 * 110 km = 1100 km * (priem. spotreba 8,0 * PHM 1,26/100) = 110,88 €
2.8.2. diéty	
2.8.2.1. uviesť časové pásmo I	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 10 dní = 32,53 € za projekt
2.8.2.2 uviesť časové pásmo II	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 2 dni = 9,89 € za projekt
2.8.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.8.3. ubytovanie	0,00 €
2.8.4. miestna doprava	0,00 €
2.8.5. drobné výdavky	0,00 €
2.9. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves Nissan Almera Tino D 2,2	1 000,00 €
2.9.1. cestovné (doprava) (470 km x 12)	10 jázd KE -ONV a späť = 10 * 470 km = 4700 km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = 409,39 €
2.9.2. diéty	
2.9.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 12 dní = 39,04 € za projekt
2.9.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 12 dni = 59,35 € za projekt
2.9.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 12 dni = 91,62 € za projekt
2.9.3. ubytovanie	cena ubytovania 25 € * 24 dni = 500 € za projekt
2.9.4. miestna doprava	0,00 €
2.9.5. drobné výdavky	0,00 €
2.10. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves Nissan Almera Tino 1,8	300,00 €
2.10.1. cestovné (doprava)	5 jázd KE -ONV a späť = 5 * 470 km = 2350 km * (priem. spotreba 7,7 * cena PHM 1,26/100) = 228,00 €
2.10.2. diéty	
2.10.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.10.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 6 dni = 29,68 € za projekt
2.10.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6348 € * 6 dni = 45,81 € za projekt
2.10.3. ubytovanie	0,00 €

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.10.4. miestna doprava	0,00 €
2.10.5. drobné výdavky	0,00 €
2.11. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves Seat Altea	2
2.11.1. cestovné (doprava)	5 jázd KE -ONV a späť = 5 * 470 km = 2350 km * (priem. spotreba 7,8 * cena 1,26/100) = 230,96 €
2.11.2. diéty	
2.11.2.1. uviesť časové pásmo I.	0,00 €
2.11.2.2 uviesť časové pásmo II.	0,00 €
2.11.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 5 dní=38,17 €
2.11.3. ubytovanie	0,00 €
2.11.4. miestna doprava	0,00 €
2.11.5. drobné výdavky	0,00 €
2.12. Pracovná cesta PT Opat. N. Ves VV Caddy	3
2.12.1. cestovné (doprava)	6 jázd KE -ONV a späť = 6 * 470 km = 2820 km * (priem. spotreba 8,0 * cena 1,26/100) = 284,26 €
2.12.2. diéty	
2.12.2.1. uviesť časové pásmo I.	0,00 €
2.12.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 6 dní = 29,68 € za projekt
2.12.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,63 € * 4 dni = 30,54 € za projekt
2.12.3. ubytovanie	0,00 €
2.12.4. miestna doprava	0,00 €
2.12.5. drobné výdavky	0,00 €
2.13. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino D 2,2	9
2.13.1. cestovné (doprava)	6 jázd KE -BA a späť = 6 * 926 km = 5 556 km * (priem. spotreba 6,4* cena P 1,36/100) = 483,95 €
2.13.2. diéty	
2.13.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.13.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 8 dní =39,57 € za projekt
2.13.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 8 dni = 61,08 € za projekt

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.13.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.13.4. miestna doprava	0,00 €
2.13.5. drobné výdavky	parkovanie 3 € *12= 36 €
2.14. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino 1,8	1 5
2.14.1. cestovné (doprava)	12 jázd KE -BA a späť = 24 * 926 km = 11 112 km * (priem. spotreba 7,7* cen PHM 1,26/100) = 1078,09 €
2.14.2. diéty	1
2.14.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.14.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 8 dní =39,57 € za projekt
2.14.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 8 dni = 61,08 € za projekt
2.14.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.14.4. miestna doprava	0,00 €
2.14.5. drobné výdavky	parkovanie 3 € *12= 36 €
2.15. Pracovná cesta Bratislava Seat Almera 1,6	1 6
2.15.1. cestovné (doprava)	12 jázd KE -BA a späť = 24 * 926 km = 11 112 km * (priem. spotreba 7,8* cen PHM 1,26/100) = 1092,09 €
2.15.2. diéty	1
2.15.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.15.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 12 dní =59,35 € za projekt
2.15.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,63 € * 12 dni = 91,62 € za projekt
2.15.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.15.4. miestna doprava	0,00 €
2.15.5. drobné výdavky	parkovanie 3 € *12= 36 €
2.16. Pracovná cesta Bratislava - vlak	1 3
2.16.1. cestovné (doprava)	12 ciest KE -BA * cestovné 47 € = 564 €
2.16.2. diéty	1
2.16.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.16.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 12 dní =59,35 € za projekt
2.16.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 12 dni = 91,62 € za projekt

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.16.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.16.4. miestna doprava	48 jázd taxi * priemerná cena 6 € = 288 €
2.16.5. drobné výdavky	0,00 €
2.17. Pracovná cesta "Zabezpečenie a nákup materiálu pre žiadateľov" Nissan Almera Tino D 2,2	3
2.17.1. cestovné (doprava)	predpokad za projekt 3000 km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = €
2.17.2. diéty	1
2.17.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 10 dní = 32,53 € za projekt
2.17.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 6 dní = 29,68 € za projekt
2.17.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 6 dni = 45,81 € za projekt
2.17.3. ubytovanie	0,00 €
2.17.4. miestna doprava	0,00 €
2.17.5. drobné výdavky	0,00 €
2.18. Pracovná cesta Zabezpečenie dodávok služieb a subdodávok Nissan Almera Tino D 2,2	4
2.18.1. cestovné (doprava)	predpokad za projekt 3000 km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = €
2.18.2. diéty	1
2.18.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 10 dní = 32,53 € za projekt
2.18.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 6 dní = 29,68 € za projekt
2.18.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,63 € * 6 dni = 45,81 € za projekt
2.18.3. ubytovanie	0,00 €
2.18.4. miestna doprava	0,00 €
2.18.5. drobné výdavky	parkovanie 2 € *20= 40 €
2.19. Pracovná cesta účasť na seminároch, konferenciách, sympóziách, prednáškach, besedách	4
2.19.1. cestovné (doprava)	predpokad za projekt 3000 km * (priem. spotreba 7,475 * cena PHM 1,36/100) = 287,40 €
2.19.2. diéty	€
2.19.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,253 € * 10 dní = 32,53 € za projekt
2.19.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 10 dní = 49,46 € za projekt

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2.19.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 10 dni = 76,35 € za projekt
2.19.3. ubytovanie	0,00 €
2.19.4. miestna doprava	0,00 €
2.19.5. drobné výdavky	parkovanie 3€ *18= 54 €
2.20. Pracovná cesta zabezpečenie riadenia a realizácie projektu, inak nešpecifikované cesty	3
2.20.1. cestovné (doprava)	predpoklad za projekt 2500 km * (priem. spotreba 7,475 * cena PHM 1,36/100, 239,50 €
2.20.2. diéty	
2.20.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 9 dní = 29,28 € za projekt
2.20.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 4,9459 € * 6 dní = 29,68 € za projekt
2.20.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,6346 € * 4 dni = 30,54 € za projekt
2.20.3. ubytovanie	0,00 €
2.20.4. miestna doprava	0,00 €
2.20.5. drobné výdavky	parkovanie 3€ *12= 36 €
3. Vybavenie	2 5
3.3. Leasing motorového vozidla	Jedná sa o pokračovanie leasingu motorového vozidla nadobudnutého v r. 2006 na základe leasingovej zmluvy z projektu SK 2005 ERF / PP-1, v leasingových splátkach sa pokračovalo aj počas projektu SK ERF 2006 ERF / A – 1 a SK ERF 2007 ERF / A – 2 . Vozidlo využívajú právny poradcovia na výjazdy do zariad. Migračného úradu a Úradu hraničnej a cudzineckej polície PPZ MV SR.
4. Nehnuteľnosti	
4.1. - - -	Náklady na nákup, výstavbu alebo renováciu nehnuteľností nie sú súčasťou roz
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby	2 8
5.1. spotrebný materiál	2 8
5.1.1. Spotrebný materiál pre úpravy interiérov a exteriérov ZT Humenné	Predstavuje spotrebný materiál pre bežnú údržbu interiérov a exteriérov azylových zariadení napr. hygienická maľovka miestností, drobné opravy a úpravy exteriérových plôch a podobne. Jedná sa hlavne o priestory zriadené z prostriedkov ERF a využívané priamo na účely projektu (napr. učebne, priestory pre voľnočasové a pod.)

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

5.1.2. Spotrebný materiál pre úpravy interiérov a exteriérov PT ONV	Predstavuje spotrebný materiál pre bežnú údržbu interiérov a exteriérov azylu a zariadení napr. hygienická malovka miestností, drobné opravy a úpravy exteriérových plôch a podobne. Jedná sa hlavne o priestory zriadené z prostriedkov ERF a využívajúce priamo na účely projektu (napr. učebne, priestory pre voľnočasové aktivity a pod.)
5.2. zásoby - nie sú súčasťou rozpočtu	0
5.3. všeobecné služby - - nie sú súčasťou rozpočtu	0
6. Subdodávky	53 700
6.1. Advokátske služby	Táto rozpočtová položka bude pokrývať náklady spojené s právnymi úkonmi ktoré budú potrebné advokátovi a bude zabezpečovaný advokátskou kanceláriou.
6.2. Tlmočenie	V prípade nutnosti tlmočenia v jazykoch pre ktoré sa v internej databáze SLEDV nenachádza tlmočník bude tlmočenie zabezpečované odbornou firmou
6.3. Preklady	Táto rozpočtová položka zahŕňa preklady dokladov žiadateľov potrebné pre azylkonanie, informačné materiály, propagačné materiály a pod. zabezpečované prekladateľskými firmami
6.4. Úpravy priestorov PT ONV	Cieľom je úpravou nevyužitých priestorov vytvoriť špecializované ateliéry / dielne pre arteterapiu a ergoterapiu. Vzhľadom na dispozičné usporiadanie uvedených priestorov je možné dosiahnuť vzorové podmienky pre uvedené aktivity.
6.5. Zahajovací seminár	Zahajovací seminár projektu (2-dňový) za účasti všetkých projektových pracovníkov ako aj prizvaných odborníkov z MU MV SR, RO a spolupracujúcich inštitúcií má za cieľ na úvod realizácie projektu vytvoriť platformu na výmenu skúseností, poznatkov, najlepších riešení a zároveň v diskusii vytvoriť konsenzus zásadách praktickej realizácie projektu. Seminár zároveň poskytne pracovníkom základné informácie o podmienkach ich činnosti v zariadeniach, o budúcich klientoch, ako aj osvedčených formách práce s nimi, o poslaní ich zamestnávateľa ako aj o úlohách zariadení v systéme MV SR. ako aj iné informácie ktoré podmieňujú efektívny a plnohodnotný výkon práce v zariadeniach so žiadateľmi na azyl.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

6.6. prenájom internetového klubu ONV	Prístup na internet predstavuje v PT Opatovská Nová Ves pre žiadateľov vážny problém a obmedzuje ich prístup k informáciám. Zriadenie kapacitne vyhovujúceho internetového propojenia s potrebným počtom terminálov predstavuje momentálne veľký technický, priestorovo, finančne ale aj organizačne a administratívne ťažko riešiteľný problém. Ako najjednoduchšie riešenie sa javí prenájom nevyužívaného internetového klubu od obce na určitý dohodnutý objem hodín v priebehu realizácie projektu.
6.7. záverečný workshop projektu	Táto aktivita má dva základné ciele, jednak zabezpečiť spätnú väzbu a vyhodnotiť realizáciu a úspešnosť projektu nie len z pohľadu projektových pracovníkov ale aj z pohľadu odborníkov z MU MV SR, RO a spolupracujúcich inštitúcií tak aby sa zistilo, či úspešné aktivity a postupy mohli etablovať aj v širšom rámci a do budúcnosti. Zároveň bude zameraná na propagáciu výsledkov projektu a ERF smerom k miestnej obci takým spôsobom, že zástupcovia médií budú mať možnosť zúčastniť sa jednotlivých tematických blokov a vytvoriť si tak ucelený obraz o realizácii projektu.
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	33 800,-
7.1. Informačné tabule	Vyhotovenie tabulí na ktorých bude zobrazené logo fondu, logo mimovládnej organizácie, vyznačenie čísla projektu a realizačné obdobie a ich umiestnenie v priestoroch zariadení kde sa projekt realizuje bude každému signalizovať, že akékoľvek realizované v zariadení sú spolufinancované z ERF. Aj takýmto spôsobom chceme prispieť k propagácii projektu. Okrem toho, budú tabule umiestnené aj v priestoroch realizátora projektu.
7.2. Kalendár 2010 - z tvorby žiadateľov	Už z praxe sa zástupcom Spoločnosti potvrdilo, že propagácia tejto cieľovej skupiny je najlepšie vnímaná najmä prostredníctvom vlastných výrobkov, výtvar samotných žiadateľov. Spoločnosť ľudí dobrej vôle sa preto rozhodla ako nosné v rámci propagácie projektu pre majoritnú spoločnosť, organizácie, rôzne úrady vyhotoviť kalendár na rok 2009, ktorý bude dokumentovať zručnosti, bežný život týchto ľudí v azylových zariadeniach. Zároveň tento kalendár môže slúžiť aj ako motivačný prostriedok pre cieľovú skupinu, ktorá sa s týmto kalendárom bude stretávať deťmi v azylovom zariadení, kde bude umiestnená.
8. Honoráre pre odborníkov	
8.1. ---	honoráre pre odborníkov nie sú súčasťou rozpočtu
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovou skupinou	35 800,-

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

9.1. Cestovné pre žiadateľov o azyl	K niektorým právny úkonom bude potrebná prítomnosť samotných žiadateľov na pohovoroch, ktoré sa budú realizovať v kancelárii Spoločnosti, alebo sa budú vyžadovať prítomnosť na krajských súdoch. V rámci tejto rozpočtovej položky bude zabezpečovať cestovné a ubytovanie pre žiadateľov o azyl k hore uvedeným prípadom. Cestovné sa bude zabezpečovať po konzultácii s MÚ MV SR (vedúci azylových zariadení).
9.2. materiál a náklady základnej potreby pre žiadateľov ZT HE, UPZC Sečovce, PT ONV	Táto položka slúži k zabezpečeniu žiadateľov základnými potrebami na úrovni minimálneho štandardu. Žiadatelia o azyl prichádzajú vo väčšine prípadov len s jedným oblečením (to ktoré majú na sebe), ktoré je značne znečistené a poškodené. Nie je ojedinelý prípad, keď žiadateľ nemá žiadnu obuv, žiadne spodné prádlo. Tohto dôvodu, vychádzajúc z praxe, sme do rozpočtu zaradili túto rozpočtovú položku. Z tejto položky budú zakupované : letná obuv (v lete), aspoň tenisky (v zime), tričko, spodné prádlo, ošatenie pre dieťa, novorodenca, ako aj iné nutné ošatenie, ktoré nie je možné vždy v plnom rozsahu zabezpečiť zo zbierok Spoločnosti ľudí dobrej vôle. Zároveň sa z tejto položky budú hradiť aj ostatné nevyhnutné náklady na uspokojenie základných potrieb žiadateľov spojených s neobvyklými životnými situáciami.
9.3. Spotrebný materiál PT ONV	Táto položka slúži k zabezpečeniu bežného materiálu potrebného k zlepšeniu kvality života žiadateľov o azyl, napr. pre voľnočasové aktivity, arte/ergo terapiu, muzikoterapiu, zlepšenie hygienických podmienok, zlepšenie kultúry bývania a stravovania a pod.
9.4. Spotrebný materiál ZT Humenné	Táto položka slúži k zabezpečeniu bežného materiálu potrebného k zlepšeniu kvality života žiadateľov o azyl, napr. pre voľnočasové aktivity, arte/ergo terapiu, muzikoterapiu, zlepšenie hygienických podmienok, zlepšenie kultúry bývania a stravovania a pod.
9.5. Vitamínový a výživový prídavok	Z praxe vieme, že žiadatelia počas pobytu v záchytnom azylovom zariadení respektíve UPZC Sečovce sa najmä „zotavujú“ z transportu, ktorý je niekedy v neľudských podmienkach zabezpečovaný prevádzkačskými skupinami. Tieto osoby trpeli často hladom, dehydratáciou a že mali nedostatočný prísun vitamínov je viac než jasné. Týchto dôvodov sme po konzultácii s vedením MÚ MV SR zaradili do projektu ako rozpočtovú položku. Bude sa najmä pre zraniteľnú skupinu zabezpečovať prídavok stravy vo forme ovocia, mliečnych výrobkov alebo stravy v nutných prípadoch, v situáciách keď z prevádzkových dôvodov nie je možné uspokojiť požiadavky žiadateľa v zariadení.

9.6. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - ZT HE	V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vytipujú žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín žiadateľov.. Ich činnosť bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc pri realizácii aktivít sociálnym pracovníkom a podobne). Navrhovaní žiadatelia o azyl - asistenti budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú odmeňovaní formou finančného príspevku. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas, priestor v ktorom prechodne prebývajú a defacto žijú svoj život. Má viesť žiadateľa k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor o ktorý sa navzájom opierajú. Táto aktivita bola zahájená pilotne v rámci projektu SK 2006 ERF / A – 1 a predstavuje jednu z najúspešnejších aktivít a významnou mierou prispieva k zlepšovaniu úrovne azylových zariadení ale zároveň aj k udržaniu a rozvoju pracovných návykov. Za účasť na prácach – práca v dielnach, skleníku, tlmočenie, účasť pri rekonštrukciách a úpravách priestorov zariadení bude jednotlivec ohodnotený asistenčným príspevkom.
9.7. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - PT ONV	V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vytipujú žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín žiadateľov.. Ich činnosť bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc pri realizácii aktivít sociálnym pracovníkom a podobne). Navrhovaní žiadatelia o azyl - asistenti budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú odmeňovaní formou finančného príspevku. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas, priestor v ktorom prechodne prebývajú a defacto žijú svoj život. Má viesť žiadateľa k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor o ktorý sa navzájom opierajú. Táto aktivita bola zahájená pilotne v rámci projektu SK 2006 ERF / A – 1 a má veľký ohlas najmä u žiadateľov z Indie, Iránu ... Za účasť na prácach – práca v dielnach, skleníku, tlmočenie, účasť pri rekonštrukciách a úpravách priestorov zariadení bude jednotlivec ohodnotený asistenčným príspevkom.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

9.8. materiál pre dielne v PT ONV	Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať materiál pre hoby dielňu a m... pre krajčírsku dielňu, s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napr. drevo, železo, drôt a iné ..., ako aj drobné náradie a spotrebný materiál k nemu, látky, priadza, vlna a pod. , ako aj spotrebný materiál (ihly, ihlice, háčiky a pod.)
9.9. dovybavenie posilovne PT ONV	Vybavenie každej posilňovne je vystavené zvýšenému opotrebeniu, a vyžaduje pravidelnú údržbu, opravy a obnovovanie. Táto položka slúži na skvalitnenie vybavenia v existujúcej posilňovni zriadenej v roku 2008, opravám a údržbe existujúceho vybavenia.
9.10. dovybavenie posilovne ZT Humenné	Vybavenie každej posilňovne je vystavené zvýšenému opotrebeniu, a vyžaduje pravidelnú údržbu, opravy a obnovovanie. Táto položka slúži na skvalitnenie vybavenia v existujúcej posilňovni zriadenej v roku 2008, opravám a údržbe existujúceho vybavenia.
9.11. Doplnenie knižníc PT ONV, ZT Humenné	Rozpočtová položka slúži na priebežnú obnovu a dopĺňanie existujúcich knižníc, rozšírenie jazykovej pestrosti titulov a vytvorenie samostatných tematických ok... podľa veku, krajín pôvodu alebo záujmov žiadateľov.
9.12. materiál pre ergo/arte terapiu ZT Humenné	Ergoterapia a arteterapia predstavujú významnú zložku sociálnej práce so žiada... umožňujú im sebarealizáciu a odbúravanie stresových situácií a psychickej deprivácie. Podporujú rozvoj kladných vlastností najmä u detí mládeže a záro... prispievajú k zlepšeniu prostredia azylových zariadení. Cieľom realizátorov p... je viac využívať výsledky dosiahnuté pri týchto aktivitách na propagáciu Euró... fondu pre utečencov a projektu smerom k majoritnému obyvateľstvu a to tak an... miestnej úrovni ako aj pre širšiu verejnosť.
9.13. materiál pre ergo/arte terapiu PT ONV	Ergoterapia a arteterapia predstavujú významnú zložku sociálnej práce so žiada... umožňujú im sebarealizáciu a odbúravanie stresových situácií a psychickej deprivácie. Podporujú rozvoj kladných vlastností najmä u detí mládeže a záro... prispievajú k zlepšeniu prostredia azylových zariadení. Cieľom realizátorov p... je viac využívať výsledky dosiahnuté pri týchto aktivitách na propagáciu Euró... fondu pre utečencov a projektu smerom k majoritnému obyvateľstvu a to tak an... miestnej úrovni ako aj pre širšiu verejnosť.
9.14. Dovybavenie detských miestností ZT HE	V ZT Humenné boli zriadené dve detské miestnosti, jedna pre menšie deti, dru... väčšie deti a tínedžerov. Užívaním sa tieto miestnosti opotrebovávajú a pre udr... nastaveného štandardu je nutné ich priebežne obnovovať.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

9.15. Dovybavenie detskej miestnosti PT ONV	V PT Opatovská Nová Ves bola zrekonštruovaná detská miestnosť vo vysokej kvalite. Vzhľadom na to že zariadenie slúži ako pobytový tábor pre matky z tejto miestnosti prakticky permanentne využívaná a tomu zodpovedá aj opotrebovanie vybavenia. Rozpočtová položka slúži na priebežnú obnovu zariadenia a udržanie nastaveného štandardu je nutné ich priebežne obnovovať.	
9.16. Germicídne žiariče PT ONV	Predmetom tejto rozpočtovej položky je zabezpečenie 2 kusov prenosných germicídnych žiaričov pre dezinfekciu miestností v prípade výskytu alebo podrobnosti na infekčnú chorobu resp. v prípade zhoršenia hygienických podmienok v ubytovacích priestoroch.	
9.17. Barle pre žiadateľov ZT Humenné	Barle umožnia klientom so zníženou mobilitou zlepšený pohyb a znížia ich závislosť na pomoci druhých čo má význam nie len pre zlepšenie ich fyzického stavu ale aj na psychickej stránke.	
9.18. Barle pre žiadateľov PT ONV	Barle umožnia klientom so zníženou mobilitou zlepšený pohyb a znížia ich závislosť na pomoci druhých čo má význam nie len pre zlepšenie ich fyzického stavu ale aj na psychickej stránke.	
9.19. Invalidný vozík ZT Humenné	Vozík je pre ZT Humenné potrebný jednak s ohľadom na rozľahlosť areálu, a na prevoz ťažko mobilných žiadateľov na vyšetrenie do nemocnice (cca 200 m).	
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY		
1. Ekonóm	13 548,00 €	Kompletné riadenie a kontrola ekonomiky projektu vrátane PaM, sledovanie a realizácie legislatívnych zmien, bezproblémový prechod projektu na euro, ktoré sú dodržiavané účtovných pravidiel.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

2. Účtovník	5 976,00 €	vykonávaní všetkých účtovných operácií pro kontrola úp a správnost dokladov.
3. Administratívny pracovník	3 984,00 €	Príprava účtovných dokladov p účtovníka,
4. administrátor projektu	2 704,00 €	200 hodín x = 2000 € + * 35,2) = 2 Tento náklad vytvorený p osobu zodpovednú projekt, kto rámci proje zabezpečujú pracovno-p vzťahy medzi organizáciou jednotlivým zamestnancom vystupuje v organizácie RO programu ako aj voči jednotlivým partnerským organizáciám orgánom, k na projekte

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		participujú, vystupuje a so všetkým kontrolným orgánmi na všetkých úrovniach, pristúpia ku kontrole obsahovej a finančnej dokumentácie projektu. O podkladové materiály k jednotlivým zúčtovaniarokuje s manažmentom projektu a odsuhlasuje základe schváleného rozpočtu je čerpanie ak postup pri realizovaní aktivít.
5. Skladník	2 678,00 €	530 hodín x 1,05 odvod 2700 € Ter náklad je vytvorený p pracovníka povereného

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		starostlivosť o sklad, triedenie expedíciu zakúpeného materiálu a materiálu z zbierok, výpomocou organizovať zbierok.
6. Poistenie majetku	5 000,00 €	poistenie za motorové v vyčlenené n projekt : 1 x 4 = 5000
7. Údržba autoparku	4 400,00 €	údržba a prevádzkov náklady na motorové v vyčlenené n projekt : 1 x 4 = 4.400 Pravidelná údržba a o motorovýcl vozidiel sú nevyhnutné realizácii projektu. Z položky bu realizovať a prevádzkov náklady vyplývajúce zákona o

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		prevádzke n pozemných komunikác (zimné pneumatiky pod.) ak sa ich nevyhnu pri prevádzkov osobných á ktoré buder používať. Uhrádzať s aj náklady : povinnými kontrolami vozidiel, ST pod.
8. Telekomunikačné náklady	3 000,00 €	Telekomun poplatky a poštovné : priemerne mesačne 25 12 mesiacov 3000€ Pri realizácii projektu je nevyhnutné pracovníci komunikov jednak telefonicky jednak písom formou s cieľovou

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		skupinou, a so všetkým subjektmi zainteresovanými v riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. (Migračný úrad, UNHCR, IO, Úrad hraničnej a cudzineckej polície, iný mimovládny organizácia orgánmi).
9. Internet	2 400,00 €	Poplatky za internet : 20 Sk x 12 mes = 2 400 € Pracovníci pri zabezpečovaní chodu projektu často využijú internetové pripojenie (vyhľadávajú informácie o cieľovej skupine, informácie o novelizácii soc. Zákona

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		vzájomná komunikácia medzi jednotlivými zariadeniami riadiacim tímom a pod..)
10. Kancelárske potreby	4 560,00 €	Kancelárske potreby : priemerne mesačne 38 x 12 mesiacov 65.000,- Sk Nákup kancelárskych potrieb je nevyhnutný zabezpečenie predpísanej odbornej a účtovnej evidencie n projektu. Plánujeme základe skúseností predchádza projektov.
11. Technické zabezpečenie	950,00 €	Pre právnikov výjazdov zariadení je potrebné zabezpečiť notebookov príslušenstvo

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		softvérový vybavením zvýši ich operatívno výkonnosť poskytne v komfort aj klientom pr pohovoroch umožní realizovať niektoré pr úkony priar zariadeniac
12. Očkovanie pracovníkov	650,00 €	Očkovanie € x 5 osôb Táto rozpo položka bo vytvorená r zakúpenie v a zaočkova pracovníko Spoločnosť pri realizác projektu bu kontakte so žiadateľmi azyl, umiestnený azylových zariadeniac MV SR.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

13. Softvér - antivír	400,00 €	Všetky osoby, ktoré majú počítače je potrebné vybaviť novým antivírovým programom. Pôvodný je zastaralý a upgrade už ekonomicky technicky výhodný.
14. Hardvér - tlačiarne	750,00 €	Prakticky v publikáčnej propagáčnej činnosti pre je vykonávaná rámci DTP. Súčasné vybavenie nevyhovuje technickým stavom ani prevádzkovým ekonomickým hľadiskám.
15. Sieťový hardvér - server		Server je nutné pre prechod na moderný spôsob riadenia projektu čo vyžaduje prestavbu systému pre spracovanie úschovy dát najmä s ohľadom na

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		na rozptýlenie jednotlivých terminálnych bodov.
16. ASPI právny program + právna literatúra	600,00 €	Právny program ASPI : 498 novelizácia rok Nákup odbornej literatúry považujeme za nevyhnutný riadnemu vykonávaniu aktivít projektu. Pôjde o odbornú literatúru z právnickej a sociálnej oblasti. Inštalácia programu ASPI umožní prácu s programom bezproblémovo, prístup k plným právnym predpisom Slovenskej republiky.
17. Upgradovanie účtovného programu + ekonomická literatúra a tlačivá	350,00 €	350 € Upgrade účtovného programu F / rok, zabezpečenie odbornej literatúry a tlačív.

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		literatúry a
18. Odborná literatúra	120,61 €	Nákup odbornej literatúry pre pracovníkov psychológov pod. Nákup slovníkov pre zlepšenie komunikačnej zručnosti a
19. Opravy priestorov	100,00 €	Drobné opravy kancelárskych priestorov, (kúrenie) a sociálnych zariadení.
20. Bezpečnostný systém	100,00 €	Zabezpečovací systém pre kancelárské priestory na pre ochranu údajov proti odcudzeniu zneužitiu.
21. Média	3 240,00 €	Poplatky za média : priemerne mesačne 300 € 12 mesiacov 3600 € Z tejto rozpočtovej

Grantová zmluva – SK 2008 ERF OC 1/2

		položky bu uhrádzané poplatky za médiá v roz 50 % celko nákladov, k Spoločnosť dobrej vôle kancelárske priestory. Kancelársk priestory sa nachádzajú objekte, kto majetkom Spoločnosť preto nepožaduje finančné prostriedky nájom.
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	55 510,61 €	
komentár (vymenujte položky, vid' Časť 2.7.4. Príručky pre žiadateľa o grant		